

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1042/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Νοεμβρίου 2010

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup> (ο βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 7,

Κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## 1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

## 1.1. Έναρξη

- (1) Στις 18 Φεβρουαρίου 2010, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, (η «Επιτροπή») με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (2) (ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας), ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ» ή «ενδιαφερόμενη χώρα»).
- (2) Η διαδικασία αντιντάμπινγκ κινήθηκε έπειτα από καταγγελία που υποβλήθηκε στις 4 Ιανουαρίου 2010 από τον σύνδεσμο των ευρωπαίων κατασκευαστών επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας (CERIFINE) («ο καταγγέλλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό, στη συγκεκριμένη περίπτωση πάνω από το 25 %, της συνολικής ενωσιακής παραγωγής επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας. Η καταγγελία περιείχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά το εν λόγω προϊόν και τη σημαντική ζημία που προέκυψε από την πρακτική αυτή, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.

## 1.2. Μέρη που αφορά η διαδικασία

- (3) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον καταγγέλλοντα, άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ και ένα σύνδεσμο παραγωγών (σύνδεσμος παραγωγών χαρτιού), τους αντιπροσώπους της ενδιαφερόμενης χώρας, γνωστούς εισαγωγείς και γνωστούς χρήστες σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας. Επίσης, η Επιτροπή ενημέρωσε παραγωγούς στις Ηνωμένες Πολιτείες της

Αμερικής (ΗΠΑ) και έναν σύνδεσμο παραγωγών (σύνδεσμος παραγωγών χαρτιού) και, σε μεταγενέστερο στάδιο, έναν παραγωγό στην Ταϊλάνδη σχετικά με την έναρξη διαδικασίας, επειδή οι ΗΠΑ και η Ταϊλάνδη εξετάζονταν ως πιθανές ανάλογες χώρες. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που ορίστηκε με την ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης.

- (4) Λόγω του φαινομενικά μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγών, παραγωγών της Ένωσης και μη συνδεδεμένων εισαγωγών, στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας προβλεπόταν η διενέργεια δειγματοληψίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν η δειγματοληψία θα ήταν απαραίτητη και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι γνωστοί παραγωγοί-εξαγωγείς και ο γνωστός τους σύνδεσμος παραγωγών χαρτιού, όλοι οι γνωστοί παραγωγοί της Ένωσης και μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς κλήθηκαν να αναγγελλθούν στην Επιτροπή και να προσκομίσουν βασικά στοιχεία σχετικά με τις δραστηριότητές τους όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν (που ορίζεται στο σημείο 2.1 κατωτέρω) κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, όπως διευκρινίζεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας. Ζητήθηκε επίσης η γνώμη των αρχών της ΛΔΚ.
- (5) Όπως περιγράφεται στην κατωτέρω αιτιολογική σκέψη 28, δύο όμιλοι παραγωγών-εξαγωγών από την Κίνα προσκόμισαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν σε ένα δείγμα. Βάσει των ανωτέρω, αποφασίστηκε ότι δεν ήταν απαραίτητη η δειγματοληψία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ.
- (6) Για να επιτρέψει στους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ να υποβάλουν, εάν το επιθυμούσαν, αίτηση για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας αγοράς (ΚΟΑ) ή για χορήγηση ατομικής μεταχείρισης (ΑΜ), η Επιτροπή απέστειλε έντυπα αίτησης στους παραγωγούς-εξαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και στις αρχές της ΛΔΚ. Όπως περιγράφεται στις κατωτέρω αιτιολογικές σκέψεις 33 έως 53, ένας όμιλος παραγωγών-εξαγωγών στη ΛΔΚ ζήτησε ΚΟΑ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού ή να της χορηγηθεί ΑΜ εφόσον η έρευνα καταδείξει ότι δεν πληροί τους όρους για την αναγνώριση ΚΟΑ, ενώ η άλλη ομάδα παραγωγών-εξαγωγών στη ΛΔΚ ζήτησε ΑΜ.
- (7) Όπως περιγράφεται στην κατωτέρω αιτιολογική σκέψη 29, αποφασίστηκε ότι δεν ήταν απαραίτητη η δειγματοληψία για τους παραγωγούς της Ένωσης.
- (8) Όπως περιγράφεται στην κατωτέρω αιτιολογική σκέψη 30, αποφασίστηκε ότι δεν ήταν απαραίτητη η δειγματοληψία για τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς.

(1) ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

(2) ΕΕ C 41 της 18.2.2010, σ. 6.

- (9) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα γνωστά ως ενδιαφερόμενα μέρη και σε όλα τα άλλα μέρη που το ζήτησαν εντός των προθεσμιών που ορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, δηλαδή στον καταγγέλλοντα, άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ και ένα σύνδεσμο παραγωγών (σύνδεσμος παραγωγών χαρτιού), τους αντιπροσώπους της ενδιαφερόμενης χώρας, γνωστούς εισαγωγείς, γνωστούς χρήστες, γνωστούς παραγωγούς στις ΗΠΑ, ένα σύνδεσμο παραγωγών (σύνδεσμος παραγωγών χαρτιού) στις ΗΠΑ και έναν παραγωγό στην Ταϊλάνδη.
- (10) Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια και άλλες παρατηρήσεις παρελήφθησαν από δύο ομάδες κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, τον καταγγέλλοντα σύνδεσμο (σύνδεσμος των ευρωπαϊκών κατασκευαστών επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας ή «CEPIFINE»), τους τέσσερις καταγγέλλοντες παραγωγούς της Ένωσης και έναν επιπλέον παραγωγό της Ένωσης, 16 μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και εμπόρους, 17 χρήστες και 3 συνδέσμους τυπογραφικών εταιρειών και παραγωγών χαρτιού και από έναν παραγωγό στις ΗΠΑ οι οποίες εξετάστηκαν ως πιθανή ανάλογη χώρα.
- (11) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τον σκοπό της ανάλυσης των ΚΟΑ/ΑΜ και για τον προσωρινό καθορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προκλήθηκε και του κοινοτικού συμφέροντος. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:
- α) παραγωγοί και σύνδεσμος της Ένωσης
- CEPIFINE, Βρυξέλλες, Βέλγιο
  - Sappi Fine Paper Europe, Βρυξέλλες, Βέλγιο
  - LECTA Group (CARTIERE DEL GARDA SpA, Riva del Garda, Ιταλία CONDAT SAS, Le Plessis Robinson, Γαλλία και TORRASPEL, SA, Βαρκελώνη, Ισπανία)
  - Burgo Group spa, Altavilla Vicentina, Ιταλία και οι συνδεδεμένες εταιρείες Burgo Distribuzione srl, Μιλάνο, Ιταλία και Ebix sa, Βαρκελώνη, Ισπανία
  - Papierfabrik Scheufelen GmbH, Lenningen, Γερμανία.
- β) Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ
- 1) Sinar Mas Paper (China) Investment Co Ltd, η εταιρεία που κατέχει την ομάδα Asia Pulp & Paper Group (APP).
- Gold East Paper (Jiangsu) Co., Ltd, Zhenjiang City, Jiangsu Province, ΛΔΚ
  - Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) Co., Ltd, Suzhou City, Jiangsu Province, ΛΔΚ
  - Ningbo Zhonghua Paper Co., Ltd, Ningbo City, Zhejiang Province, ΛΔΚ
  - Ningbo Asia Pulp & Paper Co., Ltd, Ningbo City, Zhejiang Province ΛΔΚ
- 2) Chenming Paper Group (Chenming).
- Shangdong Chenming Paper Holdings Limited, Shouguang City, Shandong Province, ΛΔΚ
  - Shouguang Chenming Art Paper Co., Ltd, Shouguang City, Shandong Province, ΛΔΚ
- γ) Εταιρείες που συνδέονται με τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ
- Gold East (Hongkong) Trading Co., Ltd, Hong Kong
  - Chenming (HK) Limited, Hong Kong
  - Asia Pulp & Paper Italia SRL, Padova, Ιταλία
- δ) Εισαγωγείς στην Ένωση
- Cartaria Subalpina, Turin, Ιταλία,
  - Middleton Paper, Walsall, HB,
  - Paperlinx, Northampton, HB.
- (12) Επειδή ήταν αναγκαίο να καθοριστεί κανονική αξία όσον αφορά τον παραγωγό-εξαγωγέα στη ΛΔΚ στον οποίο δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ, πραγματοποιήθηκε επιτόπιος έλεγχος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση στοιχεία από ανάλογη χώρα, στην προκειμένη περίπτωση των ΗΠΑ, στις εγκαταστάσεις της ακόλουθης εταιρείας:
- S.D. Warren Company d/b/a Sappi Fine Paper North America, Boston, Massachusetts, ΗΠΑ
- 1.3. Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**
- (13) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η ανάλυση των τάσεων που απαιτήθηκε για την αξιολόγηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2006 έως τα τέλη της ΠΕ (εξεταζόμενη περίοδος).
- 2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΩΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**
- 2.1. Υπό εξέταση προϊόν**
- (14) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας το οποίο είναι χαρτί ή χαρτόνι επιχρισμένο από τη μία ή και τις δύο πλευρές (εξαιρουμένου του χαρτιού κραφτ ή του χαρτονιού κραφτ), είτε σε φύλλα είτε σε ρολά και με βάρος 70 g/m<sup>2</sup>, ή περισσότερο, αλλά που δεν υπερβαίνει τα 400 g/m<sup>2</sup> και στυλπνότητα άνω του 84 (μετρημένη κατά ISO 2470-1), καταγωγής ΛΔΚ («το υπό εξέταση προϊόν» ή «CFP») που υπάγεται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ ex 4810 13 20, ex 4810 13 80, ex 4810 14 20, ex 4810 14 80, ex 4810 19 10, ex 4810 19 90, ex 4810 22 10, ex 4810 22 90, ex 4810 29 30, ex 4810 29 80, ex 4810 99 10, ex 4810 99 30 και ex 4810 99 90.

- (15) Το CFP είναι χαρτί και χαρτόνι υψηλής ποιότητας που χρησιμοποιούνται γενικά για την εκτύπωση αναγνωστικού υλικού όπως περιοδικά, κατάλογοι, ετήσιες εκδόσεις, επετηρίδες. Το υπό εξέταση προϊόν περιλαμβάνει φύλλα και ρολά κατάλληλα για χρήση σε μηχανήματα εκτύπωσης που τροφοδοτούνται με φύλλα (cut star). Τα ρολά που είναι κατάλληλα για χρήση σε τυπογραφικά πιεστήρια που χρησιμοποιούν φύλλα (cutter rolls) σχεδιάζονται για να κοπούν σε κομμάτια πριν από την εκτύπωση και, συνεπώς, θεωρείται ότι μπορούν να υποκατασταθούν και είναι άμεσα ανταγωνιστικά με τα φύλλα.
- (16) Το υπό εξέταση προϊόν δεν περιλαμβάνει ρολά κατάλληλα για χρήση σε πιεστήρια ρολού. Ως ρολά που είναι κατάλληλα για χρήση σε πιεστήρια ρολού ορίζονται εκείνα τα ρολά που, εάν υποβληθούν σε δοκιμασία σύμφωνα με το πρότυπο ISO 3783:2006 σχετικά με τον προσδιορισμό αντίστασης στην απόσπαση – μέθοδος επιταχυμένης ταχύτητας που χρησιμοποιεί τη διάταξη δοκιμασίας IGT (ηλεκτρικό μοντέλο), δίνουν αποτέλεσμα μικρότερο των 30 N/m κατά τη μέτρηση της διαγωνίου του χαρτιού (CD) και αποτέλεσμα μικρότερο των 50 N/m κατά τη μέτρηση κατά τη διεύθυνση του μηχανήματος (MD). Επίσης, σε αντίθεση με τα ρολά που χρησιμοποιούνται σε μηχανήματα εκτύπωσης που τροφοδοτούνται με φύλλα, τα ρολά που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε πιεστήρια ρολού τροφοδοτούν συνήθως άμεσα τις μηχανήματα εκτύπωσης και δεν κόβονται από πριν.
- (17) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι το φάσμα προϊόντων της έρευνας καθορίστηκε πολύ στενά και ότι θα έπρεπε να είχαν περιληφθεί τα ρολά CFP που είναι κατάλληλα για εκτύπωση με πιεστήρια ρολού. Διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι τα ρολά για τα πιεστήρια και τα ρολά που περιλαμβάνονται στο φάσμα προϊόντων της παρούσας έρευνας («cutter rolls» και φύλλα) έχουν τα ίδια βασικά τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά και δεν διακρίνονται μεταξύ τους. Επίσης, διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι και τα δύο χρησιμοποιούνται για εκτύπωση υψηλής ποιότητας και ότι για τον λόγο αυτό είναι, σε ορισμένο βαθμό, μεταξύ τους εναλλάξιμα.
- (18) Ωστόσο, σε αντίθεση με τον προαναφερόμενο ισχυρισμό, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι υπάρχουν πράγματι ιδιαίτερα τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά όπως η υγρασία και η σκληρότητα μεταξύ του χαρτιού που χρησιμοποιείται σε πιεστήρια ρολού και εκείνου που χρησιμοποιείται σε μηχανήματα εκτύπωσης που τροφοδοτούνται με φύλλα. Η έρευνα επιβεβαίωσε περαιτέρω ότι τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρατίθενται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 16 είναι μοναδικά για τα ρολά που είναι κατάλληλα για χρήση σε πιεστήρια ρολού. Λόγω αυτών των διαφορών το χαρτί που χρησιμοποιείται σε πιεστήρια ρολού ή εκείνο που χρησιμοποιείται σε μηχανήματα εκτύπωσης που τροφοδοτούνται με φύλλα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στον ίδιο τύπο μηχανήματος εκτύπωσης και δεν είναι συνεπώς εναλλάξιμα μεταξύ τους. Σημειώνεται ότι όλα τα μέρη συμφώνησαν ότι τα δύο είδη χαρτιού διακρίνονται μεταξύ τους όσον αφορά την επιφανειακή αντοχή και την αντοχή εφελκυσμού.
- (19) Επιπλέον, το εν λόγω μέρος ισχυρίστηκε ότι οι πελάτες γνώριζαν ότι το CFP, που διατίθεται σε μορφή φύλλων, ρολών για χρήση σε τυπογραφικά πιεστήρια (cutter rolls) και ρολών για τα πιεστήρια (web rolls), αποτελεί ενιαία αγορά και, επομένως, οι δύο διανομές είναι οι ίδιες. Τα διαφορετικά τεχνικά χαρακτηριστικά αντικατοπτρίζονται μόνο σε μικρές διαφορές στις τιμές μεταξύ αυτών των ομάδων παραγωγών
- (20) Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι και από οικονομική άποψη οι δύο τύποι ρολών δεν είναι εναλλάξιμοι μεταξύ τους επειδή τα ρολά για πιεστήρια ρολού χρησιμοποιούνται για εκτυπώσεις μεγάλου όγκου και κατασκευάζονται γενικά κατά παραγγελία και πρέπει να παραδίδονται εγκαίρως. Συνεπώς, αυτά τα προϊόντα δεν αποθηκεύονται από μεσάζοντες αλλά αποστέλλονται απευθείας στους τελικούς χρήστες, δηλαδή πωλούνται επίσης μέσω διαφορετικού διαύλου διανομής από τα ρολά που χρησιμοποιούνται σε μηχανήματα εκτύπωσης που τροφοδοτούνται με φύλλα. Η διαφορετική διαδικασία παραγωγής και οι διαφορετικές οικονομίες κλίμακας στη διαδικασία έκδοσης αντικατοπτρίζονται σε σαφείς διαφορές στην τιμή.
- (21) Βάσει των ανωτέρω, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.
- (22) Το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε ότι η αντίσταση στην απόσπαση δεν ήταν το κατάλληλο τεχνικό χαρακτηριστικό για τη διαφοροποίηση μεταξύ των προϊόντων, επειδή αυτή η δοκιμή είναι γενικής φύσης και τα αποτελέσματά της μπορεί να επηρεαστούν από τον βαθμό υγρασίας του χαρτιού που υποβάλλεται σε δοκιμή. Το μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι σύμφωνα με άλλες δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν σε δείγμα CFP για εκτύπωση με πιεστήρια ρολού (συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων που παράγονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής), αυτά τα προϊόντα δεν εμπίπτουν στον σημερινό ορισμό του προϊόντος, πράγμα που δείχνει ότι το κριτήριο της «αντίστασης στην απόσπαση» για τη διάκριση του CFP που χρησιμοποιείται σε πιεστήρια ρολού και σε μηχανήματα εκτύπωσης που τροφοδοτούνται με φύλλα δεν είναι κατάλληλο. Πρώτον, δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον ισχυρισμό ότι ο βαθμός υγρασίας του χαρτιού μπορεί να καταστήσει αναξιόπιστα τα αποτελέσματα της δοκιμής σύμφωνα με το πρότυπο ISO 3783:2006. Δεύτερον, όσον αφορά τις δοκιμές σε δείγματα CFP για εκτύπωση με πιεστήρια ρολού, αυτές οι δοκιμές δεν έγιναν από ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα και, συνεπώς, η αξιοπιστία και η αντικειμενικότητα αυτών των δοκιμών κρίθηκε ανεπαρκής για να συναχθούν συμπεράσματα. Επομένως, διαπιστώθηκε προσωρινά ότι η αντίσταση στην απόσπαση είναι αξιόπιστο τεχνικό χαρακτηριστικό για τη διάκριση μεταξύ CFP που χρησιμοποιείται σε πιεστήρια ρολού και εκείνου που χρησιμοποιείται σε μηχανήματα εκτύπωσης που τροφοδοτούνται με φύλλα.
- (23) Κατά τη διάρκεια της έρευνας ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν επίσης ότι το χαρτί και το χαρτόνι με πολλές στρώσεις (όπως ορίζεται στην επόμενη αιτιολογική σκέψη) θα πρέπει να εξαιρεθούν από το φάσμα προϊόντων της έρευνας. Ισχυρίστηκαν ότι το χαρτί με πολλές στρώσεις και το χαρτόνι με πολλές στρώσεις είχαν διαφορετικά φυσικά χαρακτηριστικά, όπως πολλαπλά φύλλα, μεγαλύτερη σκληρότητα και μικρότερη πυκνότητα και ότι η τελική χρήση αυτών των προϊόντων είναι διαφορετική επειδή συνήθως χρησιμοποιούνται για διπλωτό χαρτοκιβώτιο και εφαρμογές συσκευασίας. Τελικά, αυτά τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το χαρτί και το χαρτόνι με μία στρώση και το χαρτί και το χαρτόνι με πολλές στρώσεις θα διακρίνονται ευκολότερα μέσω της φυσικής τους εμφάνισης.
- (24) Το χαρτί με πολλές στρώσεις και το χαρτόνι με πολλές στρώσεις, όπως ορίζονται στις εξηγηματικές σημειώσεις του Εναρμονισμένου Συστήματος για τη διάκριση 4805, είναι προϊόντα που παράγονται μέσω της συμπίεσης δύο ή περισσότερων στρώσεων υγρού πολτού, εκ των οποίων τουλάχιστον η μία έχει διαφορετικά χαρακτηριστικά από τις άλλες. Αυτές οι διαφορές μπορεί να προκύπτουν από τη φύση των χρησιμοποιούμενων πολτών (π.χ. ανακυκλωμένα απόβλητα), τη μέθοδο παραγωγής (π.χ. μηχανική ή χημική) ή, αν οι πολτοί είναι της ίδιας φύσης και παρήχθησαν με την ίδια μέθοδο, τον βαθμό κατεργασίας (π.χ. αλεικαστο, λευκασμένο ή έγχρωμο).

- (25) Η έρευνα έδειξε ότι το χαρτί και το χαρτόνι με πολλές στρώσεις έχουν πραγματικά ορισμένα διαφορετικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά· ειδικότερα, έχει πολλές στρώσεις πολτού που του προσδίδουν μεγαλύτερη ακαμψία. Το χαρτί και το χαρτόνι με πολλές στρώσεις παράγονται με διαφορετική μέθοδο παραγωγής που απαιτεί διαφορετική μηχανή χαρτοποίησης από εκείνη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή CFP, επειδή στη διαδικασία παραγωγής τοποθετούνται πολλές στρώσεις πολτού σε ένα προϊόν. Τέλος, το χαρτί και το χαρτόνι με πολλές στρώσεις χρησιμοποιούνται για διάφορους σκοπούς (κυρίως συσκευασίες) σε σύγκριση με το CFP το οποίο χρησιμοποιείται για εκτύπωση υψηλής ποιότητας διαφημιστικού υλικού, περιοδικών κ.λπ. Επομένως, το χαρτί και το χαρτόνι με πολλές στρώσεις, όπως ορίζονται στην αιτιολογική σκέψη 24, θεωρούνται προσωρινά ότι δεν είναι το υπό εξέταση προϊόν. Κατά συνέπεια, οι προαναφερθέντες κωδικοί ΣΟ που καλύπτουν τις εισαγωγές χαρτιού με πολλές στρώσεις και χαρτονιού με πολλές στρώσεις εξαιρούνται προσωρινά από το φάσμα προϊόντων της έρευνας.
- (26) Τέλος, ένας κινέζος παραγωγός ισχυρίστηκε ότι το ονομαζόμενο «χαρτόνι» θα πρέπει να εξαιρεθεί από το φάσμα προϊόντων της έρευνας επειδή δεν εμπίπτει στον ορισμό του χαρτιού ποιότητας (επιχρισμένου ή μη) λόγω ενδεχόμενων διαφορών στο βάρος, το πάχος και την ακαμψία. Διαπιστώθηκε ότι ο όρος «χαρτόνι» χρησιμοποιείται γενικά για χαρτί που περιέχει ουσίες που το καθιστούν γενικά βαρύτερο, δηλαδή το χαρτόνι ορίζεται συνήθως ως χαρτί με βασικό βάρος πάνω από 224 g/m<sup>2</sup>. Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι η διαφορά στο βάρος δεν έχει σημαντική επίπτωση στα άλλα φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τελικές χρήσεις που θα το διαφοροποιούσαν από το υπό εξέταση προϊόν. Σημειώνεται επίσης ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 14, όλα τα επιχρισμένα χαρτιά ποιότητα με βάρος 70 g/m<sup>2</sup> ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει τα 400 g/m<sup>2</sup> περιλήφθηκαν ρητά στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Επομένως, το χαρτόνι θεωρείται προσωρινά το υπό εξέταση προϊόν.

## 2.2. Ομοειδές προϊόν

- (27) Το υπό εξέταση προϊόν, το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ και στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ, οι οποίες χρησίμευσαν προσωρινά ως ανάλογη χώρα, καθώς και το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τους παραγωγούς της Ένωσης διαπιστώθηκε ότι έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες χρήσεις. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται προσωρινά ως ομοειδή προϊόντα, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

## 3. ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ

### 3.1. Δειγματοληψία για παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ

- (28) Μόνο δύο όμιλοι παραγωγών-εξαγωγών στη ΛΔΚ αναγγέλθηκαν και ανταποκρίθηκαν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας που ζητά στοιχεία δειγματοληψίας. Ο ένας όμιλος (Chenming) αντιπροσωπεύει 2 συνδεδεμένους παραγωγούς-εξαγωγείς ενώ ο άλλος όμιλος (APP) αντιπροσωπεύει 4 συνδεδεμένους παραγωγούς-εξαγωγείς. Οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς αντιπροσωπεύουν τις συνολικές εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ στην Ένωση.

Υπό αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν απαραίτητο να χρησιμοποιηθεί η δειγματοληπτική μέθοδος για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ.

### 3.2. Δειγματοληψία για τους παραγωγούς της Ένωσης

- (29) Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού παραγωγών της Ένωσης, στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας προβλεπόταν η διενέργεια δειγματοληψίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, μετά την εξέταση των πληροφοριών που υποβλήθηκαν και δεδομένου ότι μόνο τέσσερις παραγωγοί της Ένωσης αναγγέλθηκαν εντός των προθεσμιών που ορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, αποφασίστηκε ότι δεν ήταν απαραίτητο να χρησιμοποιηθεί δειγματοληπτική μέθοδος. Οι τέσσερις συνεργαζόμενοι παραγωγοί θεωρήθηκε ότι είναι αντιπροσωπευτικοί (καλύπτουν το 61 % της συνολικής παραγωγής) του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 77 κατωτέρω. Οι πληροφορίες που υπέβαλαν οι συνεργαζόμενες εταιρείες επαληθεύτηκαν επιτόπου και χρησιμοποιήθηκαν για τους μικροοικονομικούς δείκτες όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 90.

### 3.3. Δειγματοληψία των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων

- (30) Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού εισαγωγέων, στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας προβλεπόταν η διενέργεια δειγματοληψίας για εισαγωγείς, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, μετά την εξέταση των πληροφοριών που υποβλήθηκαν και δεδομένου του μικρού αριθμού εισαγωγέων που εκδήλωσαν την επιθυμία τους να συνεργαστούν, αποφασίστηκε ότι δεν ήταν απαραίτητο να χρησιμοποιηθεί δειγματοληπτική μέθοδος.

## 4. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

### 4.1. Γενική μεθοδολογία

- (31) Η γενική μεθοδολογία η οποία αναφέρεται παρακάτω εφαρμόστηκε στον μοναδικό συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα στη ΛΔΚ.

### 4.2. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ)

- (32) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στις έρευνες αντιτάμπινγκ σχετικά με εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6 του εν λόγω άρθρου για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Τα κριτήρια αυτά περιγράφονται συνοπτικά κατωτέρω, για πληροφοριακούς και μόνο λόγους:

- 1) οι επιχειρηματικές αποφάσεις και οι αποφάσεις για το κόστος λαμβάνονται σε συνάρτηση με τις συνθήκες της αγοράς, χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση, και το κόστος εκφράζει τις τιμές στην αγορά·
- 2) οι επιχειρήσεις διαθέτουν ένα σαφές σύνολο λογιστικών βιβλίων, υποκείμενων σε ανεξάρτητο έλεγχο βάσει των διεθνών λογιστικών προτύπων (IAS), τα οποία τηρούνται με συνέπεια σε κάθε περίπτωση·
- 3) δεν παρατηρούνται σημαντικές στρεβλώσεις προερχόμενες από το παλαιότερο σύστημα που δεν ακολουθούσε την οικονομία της αγοράς·

- 4) η ασφάλεια δικαίου και η σταθερότητα διασφαλίζονται μέσω νομοθεσίας περί πτωχεύσεων και ιδιοκτησιακού καθεστώτος·
- 5) οι πράξεις μετατροπής του συναλλάγματος πραγματοποιούνται σε τιμές αγοράς.
- (33) Μόνο ένας όμιλος παραγωγών-εξαγωγών (η APP) στη ΛΔΚ ζήτησε ΚΟΑ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Το μέρος υπέρβαλε 33 έντυπα αίτησης για αναγνώριση ΚΟΑ που αναφέρονται στους τέσσερις συνδεδεμένους με αυτός παραγωγούς-εξαγωγείς και μια σειρά άλλες συνδεδεμένες εταιρείες που σχετίζονται στο υπό εξέταση προϊόν, π.χ. βιομηχανίες χαρτοπολυτού, εταιρείες του χημικού κλάδου, δασικές επιχειρήσεις (παραγωγοί προηγούμενου σταδίου) καθώς και εγχώριες εμπορικές εταιρείες.
- (34) Λαμβανομένου υπόψη του μεγάλου αριθμού των αιτήσεων για τη χορήγηση ΚΟΑ, θεωρήθηκε σκόπιμο, για την προκαταρκτική έρευνα, να περιοριστούν οι επιτόπιες επισκέψεις επαλήθευσης στους τέσσερις παραγωγούς-εξαγωγείς της ομάδας.
- (35) Η Επιτροπή αναζήτησε όλες τις πληροφορίες που κρίθηκαν απαραίτητες και επαλήθευσε επιτόπου όλες τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο των αιτήσεων ΚΟΑ στις εγκαταστάσεις των τεσσάρων συνδεδεμένων παραγωγών-εξαγωγών.
- (36) Κρίθηκε ότι δεν θα πρέπει να χορηγηθεί ΚΟΑ επειδή κανείς από αυτούς δεν πληροί το πρώτο, το δεύτερο και το τρίτο κριτήριο όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.
- (37) Όσον αφορά το κριτήριο 1, διαπιστώθηκαν ασυμφωνίες με τις επιχειρηματικές αποφάσεις και το κόστος. Διαπιστώθηκε ότι σε πολλές περιπτώσεις δεν υπήρχαν αποδεικτικά των πληρωμών που έγιναν για τη μεταφορά μετοχών εταιρειών. Επιπλέον, οι συνεισφορές είτε από κρατικούς μετόχους είτε από συνδεδεμένα μέρη σε πάγια στοιχεία, γη και δαπάνες που μετατράπηκαν σε μετοχές δεν αξιολογήθηκαν ανεξάρτητα. Τέλος, σε μία περίπτωση οι μετοχές μεταβιβάστηκαν από έναν κρατικό μέτοχο σε έναν μέτοχο των εταιρειών της ομάδας APP σε τιμή που δεν αντιστοιχεί στην τιμή της αγοράς. Όσον αφορά το κόστος, από την έρευνα προέκυψε ότι, λαμβάνοντας υπόψη τη μεθοδολογία που χρησιμοποιεί η ομάδα για την καταχώριση των εισροών πρώτων υλών, υπάρχει έλλειψη αποδεικτικών στοιχείων για το κόστος των σημαντικότερων εισροών πρώτων υλών. Συνεπώς, διαπιστώθηκε ότι οι τέσσερις συνδεδεμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν απέδειξαν ότι πληρούν το κριτήριο 1.
- (38) Όσον αφορά το κριτήριο 2, διαπιστώθηκε ότι δεν τηρούνταν θεμελιώδεις αρχές των διεθνών λογιστικών προτύπων (IAS) και ειδικότερα τα IAS 1 (π.χ. η αρχή των δεδουλευμένων τόκων στα έσοδα και έξοδα, πολιτικές αντιστάθμισης των συναλλαγματικών ισοτιμιών, έλλειψη θεμιτής παρουσίασης συναλλαγών) τόσο στους λογαριασμούς όσο και στον έλεγχο τους, γεγονός που δημιούργησε ερωτήματα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών των εταιρειών. Συνεπώς, διαπιστώθηκε ότι οι τέσσερις συνδεδεμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν απέδειξαν ότι πληρούν το κριτήριο 2.
- (39) Όσον αφορά στο κριτήριο 3, η έρευνα έδειξε ότι υπήρχαν σημαντικές στρεβλώσεις σχετικά με τα δικαιώματα χρήσης (LUR) που αφορούν τους τέσσερις παραγωγούς-εξαγωγείς. Από αυτές τις στρεβλώσεις συνάγεται το συμπέρασμα ότι τα LUR δεν χορηγούνται και δεν διατηρούνται σύμφωνα με τους όρους της οικονομίας της αγοράς. Διαπιστώθηκε επίσης επιτόπου ότι υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις στη χορήγηση δανείων στους τέσσερις συνδεδεμένους παραγωγούς-εξαγωγείς από τον κινεζικό τραπεζικό/χρηματοοικονομικό τομέα. Τα περισσότερα δάνεια δόθηκαν από τράπεζες των οποίων σημαντικό μερίδιο των μετοχών κατέχει το κράτος ενώ υπάρχουν σαφείς δείκτες ότι οι γενικές κρατικές βιομηχανικές πολιτικές ελήφθησαν υπόψη από τους χρηματοδοτικούς οργανισμούς κατά τον καθορισμό της πιστοληπτικής ικανότητας της ομάδας που είχε ως αποτέλεσμα τη χορήγηση δανείων σε εταιρείες που βρίσκονταν σε κακή οικονομική κατάσταση. Λαμβανομένων υπόψη όλων των ανωτέρω, διαπιστώθηκε ότι οι τέσσερις συνδεδεμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν απέδειξαν ότι πληρούν το κριτήριο 3.
- (40) Δόθηκε η ευκαιρία στον όμιλο APP και στους παραγωγούς της Ένωσης να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τις ανωτέρω διαπιστώσεις.
- (41) Οι παραγωγοί της Ένωσης συμφώνησαν με τις ανωτέρω διαπιστώσεις. Επίσης αμφισβήτησαν τα επιχειρήματα που διατύπωσε η ομάδα εξαγωγών από την Κίνα, δηλαδή ότι αναγνωρίστηκε ΚΟΑ επειδή η Επιτροπή διενεργεί ταυτόχρονα έρευνα κατά των επιδοτήσεων.
- (42) Ο όμιλος κινέζων εξαγωγών δεν συμφώνησε με τις ανωτέρω διαπιστώσεις.
- (43) Όσον αφορά το κριτήριο 1, αναφέρθηκε ότι οι μεταφορές μετοχών των εταιρειών του ομίλου και οι πληρωμές που έγιναν δεν έχουν σημασία για το εν λόγω κριτήριο, επειδή το κριτήριο απαιτεί από τις εταιρείες να λαμβάνουν επιχειρηματικές αποφάσεις σε συνάρτηση με παρεχόμενες από την αγορά ενδείξεις. Στο πλαίσιο αυτό σημειώνεται ότι οι αδυναμίες που εντοπίστηκαν κατά την αξιολόγηση ΚΟΑ (δηλαδή έλλειψη αποδεικτικών στοιχείων για τις πληρωμές για τη μεταφορά μετοχών, αδικαιολόγητα χαμηλά ποσά που πληρώθηκαν σε κρατικούς μετόχους για μεταφορές μετοχών, καμία ανεξάρτητη αξιολόγηση της συνεισφοράς στο ενεργητικό) έχουν επιπτώσεις στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Πράγματι, το γεγονός ότι μια εταιρεία μπορεί να αποφύγει τις πληρωμές για τις μεταφορές μετοχών, να χρησιμοποιήσει υπο-/υπερεκτιμηθέν ενεργητικό στο μετοχικό κεφάλαιο και να πραγματοποιήσει με κρατικές εταιρείες μεταφορές μετοχών για τις οποίες δεν υπάρχει οικονομική ερμηνεία ή δικαιολογία, έχει άμεσο αντίκτυπο στην οικονομική της θέση και την ικανότητά της να λαμβάνει αποφάσεις σε συνάρτηση με τις ενδείξεις της αγοράς.
- (44) Όσον αφορά τις πρώτες ύλες, υποστηρίχθηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να ερευνήσει κατά πόσον η απόκτηση εισροών από τους κινέζους προμηθευτές πρώτων υλών προηγούμενου σταδίου της ομάδας έγινε σε αγοραίες τιμές. Αναφέρθηκε επίσης ότι οι διαπιστώσεις της Επιτροπής είναι εσφαλμένες. Στο θέμα αυτό σημειώνεται ότι η έρευνα διαπίστωσε ότι είναι πρακτικά αδύνατον να εξακριβωθεί τι πλήρωσε προηγουμένως ο όμιλος για κάθε είδος προμήθειας πρώτων υλών.

- (45) Όσον αφορά το κριτήριο 2, υποστηρίχθηκε ότι τα κινεζικά λογιστικά πρότυπα (GAAP) αναγνωρίστηκαν από την ΕΕ ως ισοδύναμα με τα IFRS/IAS. Στο θέμα αυτό σημειώνεται ότι η αξιολόγηση ΚΟΑ πραγματοποιείται σύμφωνα με το IAS και όχι με τα κινεζικά λογιστικά πρότυπα. Σε κάθε περίπτωση, και ιδίως με βάση την εικαζόμενη ισοδυναμία μεταξύ των δύο συνόλων προτύπων, θα ήταν κανονικό να αναμένεται ότι ο ελεγκτής θα είχε τονίσει τις ελλείψεις που διαπιστώθηκαν στο θέμα αυτό. Η ομάδα APP αμφισβήτησαν ότι οι εταιρείες του παραβίασαν τα στοιχεία κανόνων IAS που αναφέρονται στην αξιολόγηση ΚΟΑ (η αρχή των δεδουλευμένων τόκων στα έσοδα και έξοδα, η αρχή της ακριβοδίκαιης παρουσίασης των συναλλαγών και οι πολιτικές αντιστάθμισης των συναλλαγματικών ισοτιμιών). Εντούτοις, οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν δεν ανέτρεψαν τα πορίσματα της έρευνας.
- (46) Σχετικά με το κριτήριο 3 και ιδίως τα LUR, υποστηρίχθηκε ότι αυτό το κριτήριο αναφέρεται σε σημαντικές στρεβλώσεις προερχόμενες από το σύστημα που δεν στηρίζεται στην οικονομία της αγοράς και όχι σε ένα είδος κρατικής παρέμβασης σύνηθες στις χώρες με οικονομία της αγοράς. Για τον λόγο αυτό αναφέρθηκε ότι οι στρεβλώσεις που διαπιστώθηκαν σχετικά με τη χορήγηση των LUR δεν υπάρχουν μόνο στη ΛΔΚ αλλά και στην Ευρώπη επειδή οι περιορισμοί αυτοί επιβάλλονται από αρχές αρμόδιες να προσελκύουν επενδύσεις και να εξασφαλίζουν ότι οι επενδύσεις πληρούν τις ισχύουσες κανονιστικές απαιτήσεις. Σημειώνεται στο θέμα αυτό ότι σε κάθε περίπτωση δεν αποτελεί σκοπό της έρευνας να καθορίσει αν μπορούν να υπάρχουν στρεβλώσεις στην Ένωση. Επίσης, από την έρευνα προέκυψε ότι η χρήση γης συνδεόταν άμεσα με σύνολο αυστηρών κανόνων (σχετικά τόσο με τους όρους όσο και με το ποσό του μισθώματος) που προέρχονται άμεσα από το προηγούμενο σύστημα που δεν στηρίζεται στην οικονομία της αγοράς. Αυτοί οι κανόνες περιγράφουν ένα κεντρικά σχεδιασμένο σύστημα το οποίο δεν συμφωνεί με τις αρχές της οικονομίας της αγοράς.
- (47) Όσον αφορά τα δάνεια, αναφέρθηκε ότι τα πορίσματα της Επιτροπής αποτελούν εικασίες. Στο θέμα αυτό σημειώνεται ότι από την έρευνα διαπιστώθηκε σαφής σύνδεση μεταξύ της ικανότητας της ομάδας να βρει τραπεζική χρηματοδότηση και της εκπλήρωσης των στόχων που ορίζονται από το κεντρικά σχεδιασμένο κινεζικό οικονομικό σύστημα. Αναφέρθηκε επίσης ότι οι στρεβλώσεις που εντοπίστηκαν από την Επιτροπή μπορούν να είναι ως επί το πλείστον επιδοτήσεις. Για τον λόγο αυτό διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι επειδή διεξάγεται παράλληλα έρευνα κατά των επιδοτήσεων, αυτές υποτιθέμενες επιδοτήσεις δεν μπορούν να αποτελέσουν αιτία απόρριψης της ΚΟΑ. Στο θέμα αυτό σημειώνεται ότι από την αξιολόγηση ΚΟΑ διαπιστώθηκε ότι υπάρχουν στρεβλώσεις στη χορήγηση δανείων από τον κινεζικό τραπεζικό/ χρηματοοικονομικό τομέα. Πρόκειται για στρέβλωση προερχόμενη από το σύστημα που δεν στηρίζεται στην οικονομία της αγοράς και δεν συνδέεται με το αν οι συνέπειες αυτών των ενεργειών μπορούν να θεωρηθούν αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις.
- (48) Κατά τη διάρκεια της προσωρινής έρευνας ο όμιλος APP υπέβαλε παρατηρήσεις ισχυριζόμενη ότι πρέπει να αναγνωριστεί ΚΟΑ στον όμιλο κινέζων παραγωγών-εξαγωγών έτσι ώστε να αποφευχθεί ο διπλός υπολογισμός με την παράλληλη έρευνα κατά των επιδοτήσεων. Διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι οι κρατικές επιδοτήσεις αποτελούν μέρος της αξιολόγησης ΚΟΑ, έχουν αντικτυπο στα πορίσματα σχετικά με το ΚΟΑ και επομένως θα αποτελέσουν αντικείμενο της παράλληλης έρευνας κατά των επιδοτήσεων. Για την επιβεβαίωση αυτών των ισχυρισμών το μέρος ανέφερε επίσης την αρχή της αναλογικότητας και το δικαίωμα χρήστης διοίκησης.
- (49) Ο ισχυρισμός αυτός πρέπει να απορριφθεί για τους εξής λόγους. Πρώτον, σημειώνεται ότι τα κριτήρια ΚΟΑ καθορίζονται σαφώς στον βασικό κανονισμό και απαριθμούνται στην αιτιολογική σκέψη 32 ανωτέρω. Το γεγονός ότι διεξάγεται επί του παρόντος έρευνα κατά των επιδοτήσεων δεν απαλλάσσει την αρμόδια για την έρευνα αρχή από την υποχρέωσή της να εξασφαλίζει ότι ικανοποιούνται οι προϋποθέσεις για την αναγνώριση ΚΟΑ. Δεύτερον, το θέμα του «διπλού υπολογισμού» του δασμού αντιντάμπινγκ και του αντισταθμιστικού δασμού ρυθμίζεται με τις διατάξεις της σχετικής νομοθεσίας της ΕΕ, κυρίως με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και το άρθρο 24 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup>, και δεν εξαρτάται από το αν αναγνωρίζεται ΚΟΑ στον εν λόγω εξαγωγέα. Σε κάθε περίπτωση, επειδή ο προτεινόμενος προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ για όλα τα συνεργαζόμενα μέρη στην Κίνα βασίζεται στο επίπεδο εξαλειψής της ζημίας και όχι στο περιθώριο ντάμπινγκ, κάθε αίτημα για διπλό υπολογισμό είναι άκυρο.
- (50) Δύο από τους τέσσερις συνδεδεμένους παραγωγούς-εξαγωγείς διαπιστώθηκε ότι παράγουν μόνο το χαρτόνι με πολλές στρώσεις, το οποίο αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 23 ανωτέρω. Υπενθυμίζεται στο θέμα αυτό ότι είχε διαπιστωθεί προσωρινά ότι το χαρτόνι με πολλές στρώσεις θα πρέπει να εξαιρεθεί από το φάσμα προϊόντων της έρευνας. Επομένως, αν επιβεβαιωθούν τα προσωρινά πορίσματα όσον αφορά το φάσμα των προϊόντων, τα πορίσματα σχετικά με το ΚΟΑ όσον αφορά αυτούς τους δύο συνδεδεμένους παραγωγούς-εξαγωγείς δεν θα είναι σημαντικά για τη διαδικασία αυτή.
- (51) Σύμφωνα με την πρακτική της ΕΕ, αν για μια συνδεδεμένη εταιρεία που σχετίζεται με την παραγωγή και την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος δεν αναγνωρίζεται ΚΟΑ, δεν μπορεί να αναγνωριστεί ΚΟΑ στον όμιλο συνδεδεμένων εταιρειών. Συνεπώς, εξάγεται το συμπέρασμα ότι δεν μπορεί να αναγνωριστεί ΚΟΑ στον όμιλο εταιρειών APP.

#### 4.3. Ατομική μεταχείριση (AM)

- (52) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, καθορίζεται, ενδεχομένως, ενιαίος δασμός σε εθνική κλίμακα για τις χώρες στις οποίες εφαρμόζεται αυτό το άρθρο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες οι εταιρείες είναι σε θέση να αποδείξουν ότι πληρούν όλα τα κριτήρια του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.

κανονισμού για τη χορήγηση ΑΜ. Εν συντομία, και για σκοπούς ευκολότερης αναφοράς και μόνον, τα εν λόγω κριτήρια παρατίθενται κατωτέρω:

- σε περίπτωση εταιρειών που ελέγχονται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από αλλοδαπούς ή σε περίπτωση κοινών επιχειρήσεων, οι εξαγωγείς είναι ελεύθεροι να επαναπατρίζουν κεφάλαια και κέρδη,
  - οι τιμές εξαγωγής και οι ποσότητες των εξαγόμενων προϊόντων και οι όροι και προϋποθέσεις πώλησης καθορίζονται ελεύθερα,
  - η πλειοψηφία των μετοχών ανήκει σε ιδιώτες. Οι κρατικοί υπάλληλοι που έχουν καθήκοντα στο διοικητικό συμβούλιο ή κατέχουν βασικές διευθυντικές θέσεις πρέπει να αποτελούν μειονότητα ή να αποδεικνύεται ότι η εταιρεία είναι παρ' όλα αυτά επαρκώς ανεξάρτητη από κρατική παρέμβαση,
  - οι πράξεις μετατροπής συναλλάγματος πραγματοποιούνται σε τιμές της αγοράς, και
  - η κρατική παρέμβαση δεν είναι τέτοια που να επιτρέπει την ατασρατήγηση των μέτρων αν χορηγηθούν στους επιμέρους εξαγωγείς διαφορετικοί δασμολογικοί συντελεστές.
- (53) Οι δύο όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων από την Κίνα (δηλαδή APP και Chenming) υπέβαλαν αίτηση για ΑΜ.
- (54) Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες που επαληθεύτηκαν κατά τη διάρκεια των επιτόπιων ελέγχων, διαπιστώθηκε ότι οι δύο όμιλοι συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων, APP και Chenming, πληρούν τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.
- (55) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, διαπιστώνεται προσωρινά ότι μπορεί να χορηγηθεί ΑΜ στους σχετικούς συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς.

#### 4.4. Κανονική αξία

##### 4.4.1. Ανάλογη χώρα

- (56) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ πρέπει να υπολογίζεται βάσει της τιμής ή της κατασκευασμένης αξίας σε τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς (ανάλογη χώρα).
- (57) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή είχε εκφράσει την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει τις ΗΠΑ ως κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη ΛΔΚ και είχε καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά.
- (58) Ένας όμιλος παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ διαβίβασε παρατηρήσεις στις οποίες εκφράζονται αμφιβολίες ως προς τη χρησιμοποίηση των ΗΠΑ ως κατάλληλης ανάλογης χώρας και πρότειναν την Ταϊλάνδη ως εναλλακτική λύση. Όσον αφορά τις ΗΠΑ, υποστηρίχθηκε ότι ένας από τους

παραγωγούς στις ΗΠΑ μπορεί είναι συνδεδεμένη εταιρεία με έναν από τους καταγγέλλοντες στην ΕΕ. Αναφέρθηκε επίσης ότι οι παραγωγοί των ΗΠΑ συμμετέχουν σε παράλληλη διαδικασία κατά του ίδιου κινεζικού προϊόντος, ότι οι παραγωγοί των ΗΠΑ λαμβάνουν σημαντικές επιδοτήσεις και ότι έχουν απαρχαιωμένο εξοπλισμό.

- (59) Η Επιτροπή ζήτησε από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την πρόταση του μέρους. Οι παραγωγοί της Ένωσης διαφώνησαν με τη χρησιμοποίηση της Ταϊλάνδης ως κατάλληλης ανάλογης χώρας και αμφισβήτησαν τα επιχειρήματα του κινεζικού μέρους όσον αφορά τους παραγωγούς των ΗΠΑ. Η ταϊλανδική εταιρεία που αναφέρεται στην πρόταση του κινεζικού μέρους ειδοποιήθηκε αλλά κοινοποίησε γραπτώς αρνητική απάντηση στην πρόταση συνεργασίας στην έρευνα. Δεν ήταν γνωστοί άλλοι παραγωγοί-εξαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος στην Ταϊλάνδη.
- (60) Η Επιτροπή ζήτησε τη συνεργασία παραγωγών στις ΗΠΑ. Επιστολές και σχετικά ερωτηματολόγια διαβιβάστηκαν στις τρεις γνωστές εταιρείες που αναφέρονται στην καταγγελία και σε σχετικό σύνδεσμο παραγωγών χαρτιού. Από τις εταιρείες που ειδοποιήθηκαν, μόνο ένας παραγωγός υπέβαλε τις αναγκαίες πληροφορίες για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας και συμφώνησε να συνεργαστεί στην έρευνα.
- (61) Η έρευνα κατέδειξε ότι στις ΗΠΑ υπάρχει ανταγωνιστική αγορά για το ομοειδές προϊόν. Το γεγονός ότι οι ΗΠΑ επέβαλαν δασμό αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές προϊόντων χαρτιού από τη ΛΔΚ δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι αποτελεί λόγο για να μη χρησιμοποιηθούν οι ΗΠΑ ως ανάλογη χώρα, επειδή υπάρχει επαρκές επίπεδο ανταγωνισμού σε αυτή τη χώρα. Όσον αφορά τους ισχυρισμούς για τις επιδοτήσεις και τον απαρχαιωμένο εξοπλισμό στις ΗΠΑ, σημειώνεται ότι οι ισχυρισμοί αυτοί έπρεπε να απορριφθούν επειδή δεν υποβλήθηκαν συγκεκριμένα αποδεικτικά στοιχεία για την υποστήριξή τους και δεν υπάρχουν σχετικές επαληθεύσιμες πληροφορίες. Όσον αφορά τη σχέση μεταξύ του συνεργαζόμενου παραγωγού στις ΗΠΑ και μιας εταιρείας παραγωγών στην Ένωση, σημειώνεται ότι αυτό που έχει σημασία είναι ότι ο σύνδεσμος μεταξύ του συνεργαζόμενου παραγωγού στην πιθανή ανάλογη χώρα και την εταιρεία στην Ένωση να μην επηρεάζει τα στοιχεία για την κανονική αξία. Η έρευνα δεν έδειξε καμία τέτοια επίδραση όσον αφορά τις πληροφορίες που ελήφθησαν στις ΗΠΑ.
- (62) Η έρευνα αποκάλυψε επίσης ότι ο όγκος παραγωγής του συνεργαζόμενου παραγωγού στις ΗΠΑ αντιστοιχεί σε ποσοστό που υπερβαίνει σημαντικά το 5 % του όγκου των κινεζικών εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος προς την Ένωση, και για τον λόγο αυτό η παραγωγή ήταν αντιπροσωπευτική από άποψη όγκου. Ως προς την ποιότητα, τις τεχνικές προδιαγραφές και τα πρότυπα του ομοειδούς προϊόντος στις ΗΠΑ, δεν διαπιστώθηκαν σημαντικές γενικές διαφορές σε σύγκριση με τα κινεζικά προϊόντα. Συνεπώς, η αγορά των ΗΠΑ θεωρήθηκε επαρκώς αντιπροσωπευτική για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας για τη ΛΔΚ.

- (63) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι ΗΠΑ αποτελούν κατάλληλη ανάλογη χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

#### 4.4.2. Προσδιορισμός της κανονικής αξίας

- (64) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία καθορίστηκε βάσει επαληθευμένων πληροφοριών που διαβίβασε ο παραγωγός από την ανάλογη χώρα, όπως εκτίθενται κατωτέρω.
- (65) Οι εγχώριες πωλήσεις του παραγωγού από τις ΗΠΑ για το ομοειδές προϊόν διαπιστώθηκε ότι ήταν αντιπροσωπευτικές από άποψη όγκου σε σύγκριση με το υπό εξέταση προϊόν που εξάγεται στην Ένωση από τον μοναδικό συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα στη ΛΔΚ.
- (66) Εξετάστηκε επίσης κατά πόσον θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, με τον προσδιορισμό για κάθε τύπο του προϊόντος της αναλογίας των επικερδών πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά, κατά την περίοδο της έρευνας. Επειδή ο όγκος των κερδοφόρων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος ανά τύπο προϊόντος αντιστοιχούσε σε ποσοστό ίσο ή μικρότερο του 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου ή η μέση σταθμισμένη τιμή του εν λόγω τύπου ήταν κατώτερη από το κόστος παραγωγής, βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, που υπολογίστηκε ως η μέση σταθμισμένη τιμή των επικερδών εγχώριων πωλήσεων κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (67) Σημειώνεται ότι ο συνεργαζόμενος παραγωγός στις ΗΠΑ παρήγαγε και πώλησε στην αγορά των ΗΠΑ όλους τους τύπους του ομοειδούς προϊόντος κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

#### 4.5. Τιμή εξαγωγής

- (68) Όσον αφορά τον όμιλο APP, σημειώνεται ότι δύο από τους τέσσερις συνδεδεμένους παραγωγούς-εξαγωγείς διαπιστώθηκε ότι παράγουν μόνο χαρτόνι με πολλές στρώσεις, το οποίο αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 23 ανωτέρω. Υπενθυμίζεται στο θέμα αυτό ότι είχε διαπιστωθεί προσωρινά ότι το χαρτόνι με πολλές στρώσεις θα πρέπει να εξαιρείται από το φάσμα προϊόντων της έρευνας. Επομένως, στοιχεία σχετικά με την τιμή εξαγωγής, τα οποία έδωσαν αυτές οι δύο εταιρείες εξαιρέθηκαν από τους υπολογισμούς ντάμπινγκ.
- (69) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς πραγματοποίησαν εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση είτε i) μέσω συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών εγκατεστημένων εκτός της Ένωσης είτε ii) μέσω μιας συνδεδεμένης εμπορικής εταιρείας εγκατεστημένης εντός της Ένωσης.
- (70) Στις περιπτώσεις που οι εξαγωγικές πωλήσεις στην Ένωση πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών εκτός της Ένωσης, η τιμή εξαγωγής υπολογίστηκε με βάση τις τιμές του προϊόντος που πωλήθηκε από τις συνδεδεμένες εμπορικές εταιρείες στην Ένωση, δηλαδή σε ανεξάρτητο αγοραστή, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, με βάση τις πράγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές.
- (71) Στις περιπτώσεις που οι εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση πραγματοποιήθηκαν μέσω της μιας συνδεδεμένης εμπορικής εταιρείας που βρίσκεται εντός της Ένωσης, οι τιμές εξαγωγής κατασκευάστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού με βάση τις τιμές με

τις οποίες το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκαν αρχικά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση. Προσαρμογές έγιναν σε όλα τα έξοδα που μεσολάβησαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων και του κέρδους που πραγματοποιήθηκε στην Ένωση η εισάγουσα εταιρεία κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Όσον αφορά το περιθώριο κέρδους, το πραγματικό κέρδος των συνδεδεμένων εμπόρων δεν ήταν δυνατόν να χρησιμοποιηθεί λόγω του ότι η σχέση μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και του συνδεδεμένου εμπόρου καθιστούσε τις τιμές αυτές αναξιόπιστες. Επομένως, το σχετικό περιθώριο κέρδους καθορίστηκε σε εύλογο ποσοστό, πολύ χαμηλότερα από το ποσοστό κέρδους που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 155, που κανονικά προβλέπεται σε αυτό το είδος των εμπορικών πράξεων.

#### 4.6. Σύγκριση

- (72) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.
- (73) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας στη ΛΔΚ πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές του κόστους μεταφοράς, του κόστους πίστωσης, των εκπτώσεων στο τέλος του χρόνου, του κόστους των προμηθειών, ενδείξεων ποιότητας και τραπεζικών εξόδων, όπου κρίθηκε απαραίτητο και δικαιολογημένο.

#### 4.7. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (74) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ καθορίστηκε με βάση τη σύγκριση, ανά τύπο προϊόντος, μεταξύ της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας και της μέσης σταθμισμένης τιμής εξαγωγής, οι οποίες καθορίστηκαν σύμφωνα με τις προαναφερόμενες μεθόδους.
- (75) Βάσει της ανωτέρω μεθοδολογίας, τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμού, είναι τα εξής:

Παραγωγός-εξαγωγέας	Περιθώριο ντάμπινγκ
Gold East Paper (Jiangsu) Co., Ltd, Zhenjiang City, Jiangsu Province, ΛΔΚ	43,9 %
Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) Co., Ltd, Suzhou City, Jiangsu Province, ΛΔΚ	43,9 %
Shangdong Chenming Paper Holdings Limited, Shouguang City, Shandong Province, ΛΔΚ	63 %
Shouguang Chenming Art Paper Co., Ltd, Shouguang City, Shandong Province, ΛΔΚ	63 %



- (76) Με βάση τις πληροφορίες που περιλαμβάνονταν στην καταγγελία και εκείνες που παρασχέθηκαν από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς από την Κίνα, υπάρχουν και άλλοι γνωστοί παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος στη ΛΔΚ. Εντούτοις, λόγω του ότι ο αναφερθείς όγκος των εξαγωγών διαπιστώθηκε ότι ήταν υψηλότερος από τα στοιχεία εισαγωγών που προέκυψαν από τη Eurostat, το επίπεδο συνεργασίας θεωρήθηκε υψηλό και το εθνικό περιθώριο ντάμπινγκ προσδιορίστηκε για τη ΛΔΚ χρησιμοποιώντας το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για τις συνεργαζόμενες εταιρείες με τον υψηλότερο ατομικό δασμολογικό συντελεστή, δηλαδή 63 %.
- (79) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 17 ανωτέρω, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι το CFP που είναι κατάλληλο για εκτύπωση με πιεστήρια ρολού θα πρέπει να είχε περιληφθεί στο φάσμα προϊόντων της παρούσας έρευνας. Επομένως, το μέρος ισχυρίστηκε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν έχει επαρκώς ισχυρή θέση στην παρούσα διαδικασία. Ωστόσο, σύμφωνα με τα συμπεράσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 20 έως 22 ανωτέρω, δηλαδή ότι το CFP που είναι κατάλληλο για εκτύπωση με πιεστήρια ρολού και το CFP για μηχανήματα εκτύπωσης που τροφοδοτούνται με φύλλα είναι δύο διαφορετικά προϊόντα, αυτός ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί.

## 5. ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

### 5.1. Ενωσιακή παραγωγή

- (77) Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, το ομοειδές προϊόν κατασκευάζαν 14 γνωστοί παραγωγοί και ορισμένοι άλλοι πολύ μικροί παραγωγοί της Ένωσης. Τα στοιχεία που παρέχει ο CEPI-FINE εκτιμάται ότι καλύπτουν το 98 % της παραγωγής των παραγωγών της Ένωσης. Σε αυτή τη βάση, η συνολική παραγωγή της Ένωσης κατά την ΠΕ εκτιμήθηκε ότι είναι περίπου 5 270 000 τόνοι. Οι παραγωγοί της Ένωσης που αντιστοιχούν στη συνολική παραγωγή της Ένωσης αποτελούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (78) Ο κλάδος επιχρισμένου χαρτιού ποιότητας είναι κλάδος ενεργόβορος και υψηλής έντασης κεφαλαίου. Για τον λόγο αυτό πραγματοποιούνται οικονομίες κλίμακας που εξηγούν τη συγκέντρωση της παραγωγής σε λίγες μεγάλες εταιρείες, που συμπληρώνονται από μικρότερους παραγωγούς οι οποίοι επικεντρώνονται σε γεωγραφικά γειτονικές αγορές. Πέντε το ίδιο μεγάλοι παραγωγοί καλύπτουν το μεγαλύτερο μέρος της αγοράς της Ένωσης με εγκαταστάσεις παραγωγής σε ολόκληρη την Ευρώπη. Μεγάλο μέρος του CFP είναι βασικός τύπος προϊόντος και οι συναλλαγές γίνονται κυρίως μέσω εμπόρων χάρτου και εμπόρων χονδρικής. Αυτές οι δίοδοι διανομής χαρακτηρίζονται από μεγάλο βαθμό συγκέντρωσης αγοραστικής δύναμης και διαφάνειας των τιμών από καθορισμούς τιμών.

## 6. ΖΗΜΙΑ

### 6.1. Κατανάλωση της Ένωσης

- (80) Η κατανάλωση καθορίστηκε με βάση τα ακόλουθα:
- τα στοιχεία της Eurostat για τις εισαγωγές από τρίτες χώρες δεόντως προσαρμοσμένα με βάση τις πληροφορίες που έδωσαν οι παραγωγοί της Ένωσης για τα προϊόντα που δεν καλύπτονται από τη διαδικασία. Η έρευνα διαπίστωσε, με βάση στοιχεία που παρασχέθηκαν, ότι αυτές οι υποθέσεις ήταν εύλογες και δικαιολογημένες,
  - τον επαληθευμένο συνολικό όγκο εξαγωγών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ προς την αγορά της Ένωσης, επειδή ο αναφερθείς όγκος των εξαγωγών διαπιστώθηκε ότι ήταν υψηλότερος από τα στοιχεία εισαγωγών που προέκυψαν από τη Eurostat,
  - τις συνολικές πωλήσεις στην αγορά της Ένωσης όλων των παραγωγών της Ένωσης με βάση τις πληροφορίες που παρέχει ο CEPIFINE.
- (81) Με βάση τα ανωτέρω, η ενωσιακή κατανάλωση καθορίστηκε ως εξής:

Πίνακας 1

### Κατανάλωση της Ένωσης

Κατανάλωση της Ένωσης	2006	2007	2008	2009/ΠΕ
Τόνοι	5 308 275	5 508 183	5 384 770	4 572 057
Δείκτης	100	104	101	86

Πηγή: επαληθευμένες απαντήσεις σε ερωτηματολόγια, προσαρμοσμένα από τη Eurostat και στοιχεία που υποβλήθηκαν από τον CEPIFINE.

- (82) Συνολικά, η κατανάλωση της Ένωσης μειώθηκε κατά 14 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Διαπιστώθηκε ότι η κατανάλωση καταρχάς αυξήθηκε κατά 4 % κατά την περίοδο από το 2006 έως το 2007, κατόπιν ελαττώθηκε κατά 18 % μεταξύ του 2007 και της ΠΕ. Η μείωση στην κατανάλωση κατά την περίοδο από το 2008 έως την ΠΕ οφειλόταν στη μικρότερη ζήτηση, ιδίως στο πρώτο εξάμηνο του 2009 εξαιτίας της οικονομικής ύφεσης.

## 6.2. Εισαγωγές στην Ένωση από την ΛΔΚ

- (83) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 80 ανωτέρω, ο επαληθευμένος συνολικός όγκος πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος των κινέζων συνεργαζόμενων εξαγωγέων στην αγορά της Ένωσης διαπιστώθηκε ότι είναι υψηλότερος από τον όγκο εισαγωγών που αναφέρει η Eurostat. Επειδή θεωρήθηκε ότι οι επαληθευμένες πληροφορίες είναι πιο ακριβείς από τις διαθέσιμες στατιστικές, ο συνολικός όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ καθορίστηκε με βάση τις επαληθευμένες πληροφορίες που υπέβαλαν οι συνεργαζόμενες εταιρείες. Οι όγκοι πωλήσεων των συνεργαζόμενων εταιρειών που διαπιστώθηκε ότι εξήγαγαν μόνο χαρτόνι με πολλές στρώσεις κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, εξαιρέθηκαν από τις συνολικές εισαγωγές, επειδή διαπιστώθηκε προσωρινά ότι, όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 24, το χαρτί με πολλές στρώσεις και το χαρτόνι με πολλές στρώσεις δεν θα πρέπει να θεωρούνται υπό εξέταση προϊόντα. Επειδή τα στοιχεία για τις εισαγωγές σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν αναφέρονται μόνο σε δύο εταιρείες, θεωρήθηκε σκόπιμο για λόγους εμπιστευτικότητας να παρουσιαστούν με μορφή δεικτών.

Πίνακας 2

### Σύνολο εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ

Σύνολο εισαγωγών από τη ΛΔΚ	2006	2007	2008	2009/ΠΕ
Όγκοι (δείκτης)	100	218	212	283
Μερίδιο αγοράς (δείκτης)	100	210	209	329
Τιμές (EUR/τόνο)	677	661	657	621
Δείκτης	100	98	97	92

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (84) Ο όγκος των συνολικών εισαγωγών από τη ΛΔΚ αυξήθηκε σημαντικά, σχεδόν τριπλασιάστηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Συνεπώς, το μερίδιο αγοράς τους αυξήθηκε σημαντικά από περίπου 1 % το 2006 σε πάνω από 4 % κατά την ΠΕ. Θα πρέπει να συνκετιμηθεί το γεγονός ότι η κατανάλωση μειώθηκε κατά 14 % κατά την ίδια περίοδο. Οι μέσες τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ εμφάνισαν μείωση 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

#### 6.2.1. Πωλήσεις σε χαμηλότερες τιμές

- (85) Για λόγους ανάλυσης των πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των μέσων σταθμισμένων τιμών πώλησης κάθε τύπου προϊόντος από τους παραγωγούς της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένων στις τιμές «εκ του εργοστασίου», και των αντίστοιχων σταθμισμένων μέσων τιμών εισαγωγής από τη ΛΔΚ στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν σε επίπεδο CIF κατάλληλα προσαρμοσμένο για να ληφθούν υπόψη οι υφιστάμενοι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.
- (86) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 28, η συνεργασία από τους κινέζους εξαγωγείς ήταν πολύ μεγάλη και διαπιστώθηκε ότι κάλυπτε τον συνολικό όγκο πωλήσεων από τη ΛΔΚ προς την Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Δεδομένου ότι δύο κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς οι οποίοι αρχικά αναγγέλησαν διαπιστώθηκε ότι δεν εξήγαγαν το υπό εξέταση προϊόν στην αγορά της Ένωσης, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 50, οι εισαγωγές τους δεν ελήφθησαν υπόψη για λόγους ανάλυσης των πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές.
- (87) Η σύγκριση έδειξε ότι κατά την ΠΕ το υπό εξέταση προϊόν που αποτέλεσε αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής ΛΔΚ πωλή-

θηκε στην Ένωση σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης των παραγωγών της Ένωσης κατά 5,6 % κατά μέσο όρο. Το επίπεδο του περιθωρίου πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις ενωσιακές πρέπει να θεωρηθεί στο πλαίσιο του υψηλού επιπέδου διαφάνειας των τιμών που υποστηρίζεται από καθορισμούς τιμών που χαρακτηρίζουν την αγορά διανομής του CFP.

### 6.3. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και των συνεργαζόμενων παραγωγών της Ένωσης

#### 6.3.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (88) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στους παραγωγούς της Ένωσης περιελάμβανε εκτίμηση όλων των οικονομικών δεικτών για την αξιολόγηση της κατάστασης των παραγωγών της Ένωσης από το 2006 έως το τέλος της ΠΕ.
- (89) Τα μακροοικονομικά στοιχεία (παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη και μέγεθος των περιθωρίων ντάμπινγκ) εκτιμήθηκαν στο επίπεδο ολόκληρης της ενωσιακής παραγωγής, με βάση τις πληροφορίες που υπέβαλε ο CEPIFINE.
- (90) Η ανάλυση των μικροοικονομικών στοιχείων πραγματοποιήθηκε στο επίπεδο των παραγωγών της Ένωσης (μέσες τιμές μονάδας, απασχόληση, μισθοί, παραγωγικότητα, αποθέματα, αποδοτικότητα, ταμειακή ροή, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων, ικανότητα άντλησης κεφαλαίων) με βάση τις πληροφορίες τους, επαληθευμένες δεόντως.

- (91) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι ένας από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς δεν συνεργάστηκε πλήρως επειδή ήταν συνδεδεμένος με άλλο παραγωγό στην Ευρωπαϊκή Ένωση μέσω 1. μεριδίου μετοχών και 2. κοινοπραξίας αποτελούμενης από συμφωνίες αποκλειστικών πωλήσεων και προμήθειας πρώτων υλών. Η έρευνα όμως επιβεβαίωσε ότι ο εν λόγω παραγωγός της ΕΕ κατείχε μικρό αριθμό μετοχών, που είναι κάτω από το όριο που ορίζει το άρθρο 143 του IPCC (1). Επίσης, οι συμφωνίες μεταξύ των δύο εταιρειών δεν περιείχαν κανένα στοιχείο που θα μπορούσε να οδηγήσει στο συμπέρασμα ότι η σχέση μεταξύ των εταιρειών υπερβαίνει το πλαίσιο της κανονικής επιχειρηματικής σχέσης μεταξύ αγοραστή και πωλητή.

### 6.3.2. Στοιχεία σχετικά με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής (μικροοικονομικοί δείκτες)

#### 6.3.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

Πίνακας 3

#### Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2006	2007	2008	2009/ΠΕ
Παραγωγή (τόνοι)	6 483 462	6 635 377	6 381 324	5 164 475
Δείκτης	100	102	98	80
Ικανότητα (τόνοι)	7 032 734	7 059 814	6 857 226	6 259 129
Δείκτης	100	100	98	89
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	92 %	94 %	93 %	83 %
Δείκτης	100	102	101	90

Πηγή: Στοιχεία από τον CEPFINE.

- (92) Όπως φαίνεται στον ανωτέρω πίνακα, ο όγκος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σημείωσε μείωση κατά 20 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι παρότι η κατανάλωση της Ένωσης αυξήθηκε κατά περίπου 1 % από το 2006 έως το 2008, η παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 2 % την ίδια περίοδο, ενώ μειώθηκε σημαντικά την περίοδο από το 2008 έως την ΠΕ, ακολουθώντας την πτώση της κατανάλωσης στην Ένωση.
- (93) Από το 2000 οι παραγωγοί της Ένωσης κατέβαλαν σημαντικές προσπάθειες αναδιάρθρωσης με σκοπό την αντιμετώπιση του προβλήματος λόγω της διαθρωτικής πλεονάζουσας δυναμικότητας. Μέσω ενοποιήσεων και κλεισίματος εργοστασίων ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε την παραγωγική του ικανότητα για CFP κατά περίπου 770 000 τόνους από το 2006 έως την ΠΕ, δηλαδή κατά 11 %.
- (94) Παρά τη μείωση της συνολικής ικανότητας, τα ποσοστά χρήσης μειώθηκαν περαιτέρω από 92 % το 2006 σε 83 % κατά την ΠΕ. Η κύρια μείωση σημειώθηκε κατά την περίοδο μεταξύ του 2008 και της ΠΕ. Σημειώνεται ότι το υψηλό ποσοστό χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού είναι σημαντικός παράγοντας για τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα των παραγωγών χαρτιού λόγω της μεγάλης επένδυσης παγίου κεφαλαίου. Επομένως, το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας κατά τη διάρκεια της ΠΕ θεωρήθηκε χαμηλό.

### 6.3.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

- (95) Τα στοιχεία των πωλήσεων στον παρακάτω πίνακα αφορούν τον όγκο των πωλήσεων στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης.

Πίνακας 4

#### Όγκοι πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2006	2007	2008	2009/ΠΕ
Όγκοι πωλήσεων (τόνοι)	4 921 141	4 999 524	4 875 841	4 008 354

(1) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

	2006	2007	2008	2009/ΠΕ
Δείκτης	100	102	99	81
Μερίδιο αγοράς	93 %	91 %	91 %	88 %
Δείκτης	100	98	98	95

Πηγή: Στοιχεία από τον CEPIFINE.

- (96) Ενώ η κατανάλωση της Ένωσης αυξήθηκε κατά 4 % την περίοδο από το 2006 έως το 2007 (βλέπε αιτιολογική σκέψη 81 ανωτέρω), ο όγκος των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε ανεξάρτητους πελάτες στην αγορά της Ένωσης αυξήθηκε μόνο κατά 2 % κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Αυτό σημαίνει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να ωφεληθεί από την αυξημένη κατανάλωση της εν λόγω περιόδου. Επιπλέον, μεταξύ του 2008 και της ΠΕ, η κατανάλωση της Ένωσης μειώθηκε κατά 15 % και ο όγκος των πωλήσεων όλων των παραγωγών της Ένωσης μειώθηκε ακόμη περισσότερο, συγκεκριμένα κατά 18 %. Συνεπώς, ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ύστερα από μικρή αύξηση το 2007, μειωνόταν συνεχώς και σημαντικά με αποτέλεσμα απώλεια μεριδίου αγοράς που ανήλθε σε 5 ποσοστιαίες μονάδες κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

#### 6.3.2.3. Ανάπτυξη

- (97) Από την παρατήρηση της εξέλιξης κατά την εξεταζόμενη περίοδο προκύπτει ότι η μείωση κατά 19 % του όγκου των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν πολύ μεγαλύτερη από τη μείωση του 14 % της κατανάλωσης της Ένωσης. Κατά συνέπεια, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε επίσης σημαντικά κατά 5 % κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου.

#### 6.3.2.4. Μέγεθος των περιθωρίων ντάμπινγκ

- (98) Τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ για τη ΛΔΚ, που προσδιορίστηκαν ανωτέρω στην ενότητα για το ντάμπινγκ, είναι σημαντικά. Λόγω του όγκου και της τιμής των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, ο αντίκτυπος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος.

#### 6.3.3. Στοιχεία σχετικά με τους συνεργαζόμενους παραγωγούς της Ένωσης (μικροοικονομικοί δείκτες)

##### 6.3.3.1. Μέσες τιμές μονάδας των συνεργαζόμενων παραγωγών της Ένωσης

- (99) Οι μέσες τιμές πώλησης εκ του εργοστασίου από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης αυξήθηκαν το 2007, στη συνέχεια μειώθηκαν και έως το 2009 επανήλθαν σχεδόν στο ίδιο επίπεδο με την έναρξη της εξεταζόμενης της περιόδου. Συνολικά, οι τιμές του CFP παρέμειναν σταθερές με την πάροδο των χρόνων.

#### Πίνακας 5

##### Τιμές των παραγωγών της Ένωσης

Τιμές των παραγωγών της Ένωσης	2006	2007	2008	2009/ΠΕ
Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	692	717	691	695
Δείκτης	100	104	100	100

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

#### 6.3.3.2. Αποθέματα

- (100) Τα αποθέματα αποτελούν περίπου το 10 % του όγκου παραγωγής κατά την ΠΕ. Οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί της Ένωσης αύξησαν τα επίπεδα αποθεμάτων τους κατά 14 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, ιδίως μεταξύ του 2006 και του 2007 και αργότερα μεταξύ του 2008 και της ΠΕ. Αυτό συνέπεσε ιδίως με την εισροή εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές από τη ΛΔΚ.

Πίνακας 6

**Αποθέματα**

Αποθέματα	2006	2007	2008	2009/ΠΕ
Αποθέματα (τόνοι)	278 265	298 547	296 387	318 489
Δείκτης	100	107	107	114

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

**6.3.3.3. Απασχόληση, μισθοί και παραγωγικότητα**

Πίνακας 7

**Απασχόληση**

Απασχόληση	2006	2007	2008	2009/ΠΕ
Απασχόληση – Ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης (ΙΠΑ)	7 756	7 487	7 207	6 197
Δείκτης	100	97	93	80
Κόστος εργασίας (ευρώ/ΙΠΑ)	54 053	54 948	57 026	58 735
Δείκτης	100	102	105	109
Παραγωγικότητα (μονάδα/ΙΠΑ)	453	478	486	457
Δείκτης	100	106	107	101

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (101) Λόγω του κλεισίματος των εργοστασίων και της ενοποίησης των συνεργαζόμενων παραγωγών της Ένωσης, ο αριθμός των εργαζομένων μειώθηκε σημαντικά, κατά 11 % (περίπου 900 θέσεις εργασίας), κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Σημειώνεται ότι τα ανωτέρω αριθμητικά στοιχεία σχετικά με την απασχόληση κατά την ΠΕ αυξήθηκαν κατά τον αριθμό των εργαζομένων που απέκτησε ένας από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς της Ένωσης στην αρχή της ΠΕ. Η πτώση της απασχόλησης ήταν 20 % αν δεν ληφθεί υπόψη το αποτέλεσμα της απόκτησης σε αυτό τον δείκτη.
- (102) Επιτεύχθηκε βελτίωση της αποτελεσματικότητας μέσω της αύξησης και της διατήρησης υψηλής παραγωγής ανά εργαζόμενο ακόμη και σε περίοδο πολλών απολύσεων το 2007 και το 2008. Η επαναφορά στο επίπεδο παραγωγικότητας του 2006 έως την ΠΕ θα πρέπει να εξεταστεί λαμβάνοντας υπόψη τον γενικό χαρακτήρα του περιορισμού των δραστηριοτήτων, στο πλαίσιο του οποίου η μείωση του αριθμού των εργαζομένων ακολουθεί την πτώση της παραγωγικότητας μόνο ύστερα από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα. Το κόστος εργασίας αυξανόταν σταθερά και ανήλθε συνολικά στο 10 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

**6.3.3.4. Αποδοτικότητα, ταμειακή ροή, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων**

Πίνακας 8

**Αποδοτικότητα**

	2006	2007	2008	2009/ΠΕ
Αποδοτικότητα	- 1,13 %	- 0,21 %	- 2,60 %	2,03 %

	2006	2007	2008	2009/ΠΕ
Αλλαγή (100 = 2006)		+ 0,92 %	- 1,47 %	+ 3,16 %
Ταμειακή ροή (σε χιλιάδες ευρώ)	260 047	211 036	172 570	336 753
Δείκτης	100	81	66	129
Επενδύσεις (σε χιλιάδες ευρώ)	151 900	151 027	127 845	98 220
Δείκτης	100	99	84	65
Απόδοση των επενδύσεων	- 0,73 %	- 0,54 %	- 2,73 %	0,39 %
Αλλαγή (100 = 2006)		+ 0,19 %	- 2,00 %	+ 1,12 %

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(103) Οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί της Ένωσης υπέστησαν απώλειες κατά την περίοδο από το 2006 έως το 2008 και η οικονομική κατάσταση έγινε και πάλι θετική μόλις το 2009 όταν η παγκόσμια τιμή πολτού, που είναι η κύρια πρώτη ύλη, μειώθηκε σημαντικά λόγω της οικονομικής ύφεσης. Η πτώση της τιμής του πολτού το 2009 ήταν το 19 % της μέσης τιμής το 2008 και θεωρήθηκε ασυνήθιστα μεγάλη πτώση και συνέβαλε άμεσα στη βελτίωση της οικονομικής κατάστασης κατά την ΠΕ.

(104) Η τάση που φάνηκε από την ταμειακή ροή, η οποία είναι η ικανότητα των παραγωγών για αυτοχρηματοδότηση των δραστηριοτήτων τους, αντικατοπτρίζει σε μεγάλο βαθμό την εξέλιξη της αποδοτικότητας. Κατά συνέπεια, η ταμειακή ροή παρουσιάζει εξαιρετική αύξηση κατά την ΠΕ λόγω της πτώσης των τιμών του πολτού. Η απόδοση των επενδύσεων έδειξε αρνητική ανάπτυξη σύμφωνα με τα αρνητικά αποτελέσματα όσον αφορά το κέρδος των συνεργαζόμενων παραγωγών της Ένωσης έως το 2008 και θετική τάση κατά την ΠΕ λόγω της εξαιρετικής μείωσης του κόστους από τις τιμές του πολτού.

(105) Με βάση τα ανωτέρω, η επενδυτική ικανότητα των συνεργαζόμενων παραγωγών της Ένωσης περιορίστηκε επειδή η ταμειακή ροή επιδεινώθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, με εξαίρεση την ΠΕ. Κατά συνέπεια, οι επενδύσεις μειώθηκαν κατά 35 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και περιορίστηκαν στην εγκατάσταση σταθμών συμπαραγωγής που βοήθησαν τους παραγωγούς της Ένωσης να μετριάσουν το αποτέλεσμα της συνεχούς αύξησης του κόστους ενέργειας.

#### 6.3.3.5. Ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(106) Ο κλάδος χαρτοποίας γενικά χαρακτηρίζεται από υψηλό βαθμό δανεισμού που σχετίζεται με τις σημαντικές επένδυση παγίου κεφαλαίου. Εξαιτίας των απωλειών που υπέστησαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί της Ένωσης στο μεγαλύτερο διάστημα της εξεταζόμενης περιόδου, υπονομεύθηκε επίσης η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων και χρηματοδότησης των δραστηριοτήτων τους με εύλογο οικονομικό κόστος. Αυτό συνέβη κυρίως το 2008 όταν ένας από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς της Ένωσης έπρεπε να επαναχρηματοδο-

τηθεί με σημαντικό ασφάλιστρο κινδύνου ενώ ο μικρότερος συνεργαζόμενος παραγωγός κήρυξε πτώχευση το 2008 και εξαγοράστηκε από άλλο παραγωγό της Ένωσης.

#### 6.4. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

(107) Η έρευνα έδειξε ότι οι περισσότεροι δείκτες ζημίας, όπως ο όγκος παραγωγής (- 20 %), η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (- 10 %), ο όγκος πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης (- 19 %), το μερίδιο αγοράς (- 5 %), επιδεινώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επιπλέον, έως το 2008 σε σημαντικό βαθμό επηρεάστηκαν οι δείκτες ζημίας που αφορούν την οικονομική απόδοση των συνεργαζόμενων παραγωγών της Ένωσης, όπως η απόδοση των επενδύσεων και η αποδοτικότητα. Η απότομη αύξηση της αποδοτικότητας κατά την ΠΕ οφειλόταν αποκλειστικά στην προσωρινή και εξαιρετική πτώση των παγκόσμιων τιμών πολτού κατά την ΠΕ. Σημειώνεται ότι ακόμη και κατά τη διάρκεια της ΠΕ ο δείκτης αποδοτικότητας ήταν πολύ χαμηλός και δεν θεωρείτο ότι τροποποιεί το συμπέρασμα ότι οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί της Ένωσης ήταν σε θέση οικονομικά πολύ αδύναμη.

(108) Η έρευνα έδειξε επίσης ότι η ανωτέρω εικόνα για τη ζημία μπορεί να εξηγηθεί κυρίως από το γεγονός ότι παρά τις προσπάθειές τους αναδιάρθρωσης και βελτιώσεων της παραγωγικότητας, οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί της Ένωσης δεν ήταν σε θέση να αυξήσουν τις τιμές του CFP πάνω από το επίπεδο κάλυψης του κόστους. Αυτό οφείλεται κυρίως στην πρακτική των πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές από τους κινέζους εξαγωγείς κατά την ΠΕ πράγμα που είχε σημαντική επίδραση σε μια αγορά στην οποία η διαφάνεια των τιμών είναι μεγάλη. Κατά την ΠΕ οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί της Ένωσης κατάφεραν να μειώσουν το κόστος παραγωγής τους μέσω περαιτέρω βελτίωσης της παραγωγικότητας και λόγω της μείωσης των τιμών του πολτού που σημειώθηκε κυρίως κατά το δεύτερο ήμισυ της ΠΕ. Επειδή επήλθε μεγαλύτερη ισορροπία μεταξύ της ζήτησης και της προσφοράς ύστερα από τις προσπάθειες των παραγωγών να αντιμετωπίσουν το πρόβλημα λόγω της διαθρωκτικής πλεονάζουσας δυναμικότητας μέσω της ενοποίησης και του κλεισίματος των εργοστασίων, οι τιμές του CFP μπορούν να διατηρηθούν

σε σταθερό επίπεδο. Ωστόσο, οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί της Ένωσης δεν ήταν σε θέση να αυξήσουν τις τιμές τους πώλησης σε ένα επίπεδο με τους απαραίτητους δείκτες αποδοτικότητας για μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα.

- (109) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 17 ανωτέρω, ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι το CFP που χρησιμοποιείται για εκτύπωση με πιεστήρια ρολού θα πρέπει να είχε περιληφθεί στο φάσμα προϊόντων της παρούσας έρευνας. Βάσει των ανωτέρω, αυτό το μέρος ισχυρίστηκε ότι η εξαίρεση αυτού του προϊόντος από τον προσδιορισμό της σοβαρής ζημίας και από την ανάλυση των τάσεων αλλοιώνει την εικόνα της ζημίας. Ωστόσο, με βάση τα συμπεράσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 20 και 22, δηλαδή ότι τα CFP που χρησιμοποιούνται σε πιεστήρια ρολού και σε μηχανήματα εκτύπωσης που τροφοδοτούνται με φύλλα είναι διαφορετικά προϊόντα, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (110) Το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε ότι η εξαγορά ενός παραγωγού της Ένωσης από έναν από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς της Ένωσης το 2008 ήταν απόδειξη ότι αυτός ο συνεργαζόμενος παραγωγός της Ένωσης ήταν μάλλον υγιείς επιχειρήσεις. Κατ' αρχάς σημειώνεται ότι η σοβαρή ζημία εκτιμάται με βάση την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και δεν βασίζεται στη συγκεκριμένη κατάσταση ενός μεμονωμένου παραγωγού. Όπως διαπιστώνεται στην αιτιολογική σκέψη 107 ανωτέρω, οι περισσότεροι δείκτες έδειξαν αρνητική τάση που αποδεικνύει την επιδείνωση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επίσης, η εξαγορά θεωρήθηκε μέρος των προσπαθειών αναδιάρθρωσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Σε κάθε περίπτωση, σημειώνεται ότι κατά την ανάλυση μακροοικονομικών δεικτών, όπως ο όγκος παραγωγής, η παραγωγική ικανότητα, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς, η εξαγορά έχει ουδέτερο αποτέλεσμα επειδή οι μακροοικονομικοί δείκτες αξιολογούνται λαμβάνοντας υπόψη όλους τους παραγωγούς της Ένωσης που συνιστούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 77. Με άλλα λόγια, αυτοί οι παράγοντες θα πρέπει να παραμένουν συνολικά αμετάβλητοι σε περίπτωση αλλαγής της ιδιοκτησίας.
- (111) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστησαν σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

## 7. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

### 7.1. Εισαγωγή

- (112) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε κατά πόσον η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τις εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα. Επίσης, εξετάστηκαν άλλοι γνωστοί παράγοντες εκτός των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ που θα μπορούσαν να είχαν προκαλέσει ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ώστε να

εξασφαλιστεί ότι τυχόν προκληθείσα ζημία από αυτούς τους άλλους παράγοντες δεν αποδόθηκε στις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

### 7.2. Οι συνέπειες των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (113) Πρέπει να σημειωθεί ότι η αγορά CFP της Ένωσης χαρακτηρίζεται από μεγάλο βαθμό συγκέντρωσης της αγοραστικής δύναμης και διαφάνειας των τιμών από καθορισμούς τιμών. Επίσης, το CFP είναι βασικός τύπος προϊόντος και δεν επιτρέπει σημαντικές διαφορές τιμής μεταξύ των διαφόρων πηγών. Σημαντικό μέρος των προϊόντων πωλούνται μέσω εμπόρων οι οποίοι υποχρεώνουν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να διατηρεί τις τιμές χαμηλές σύμφωνα με τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Επομένως, οι τιμές του εισαγόμενου CFP, από το οποίο το 35 % προέρχεται από τη ΛΔΚ κατά την ΠΕ, έχουν γενικά σημαντικές συνέπειες στα επίπεδα τιμών στην ενωσιακή αγορά.
- (114) Η έρευνα έδειξε ότι οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν σημαντικά (+ 183 %) κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ καταρχάς διπλασιάστηκαν από το 2006 έως το 2007, ενώ το 2007 οι τιμές ήταν 2 % χαμηλότερες από εκείνες του προηγούμενου έτους. Το 2008 οι εισαγωγές από την Κίνα παρέμειναν σταθερές ενώ οι μέσες τιμές έπεσαν ακόμη κατά 1 %. Οι όγκοι των εισαγωγών από την Κίνα (+ 71 %) και το μερίδιο αγοράς (+ 120 %) αυξήθηκαν εκ νέου σημαντικά κατά την ΠΕ και οι τιμές μειώθηκαν (- 5 %) και ήταν χαμηλότερες από τις τιμές των συνεργαζόμενων παραγωγών της Ένωσης κατά 5,6 % με αποτέλεσμα να ασκείται πίεση στην ενωσιακή αγορά και να εμποδίζονται οι παραγωγοί της Ένωσης να αυξήσουν τις τιμές τους σε επίπεδα αποδοτικών τιμών.
- (115) Υπενθυμίζεται ότι κατά την εξεταζόμενη περίοδο η κατανάλωση της Ένωσης μειώθηκε κατά περίπου 14 %. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αντιμετώπισαν σημαντική πτώση του όγκου των πωλήσεων τους (19 %). Ωστόσο, αυτή η μείωση των πωλήσεων ήταν πολύ πιο έντονη από την πώση της ζήτησης και οδήγησε σε απώλεια μεριδίου της αγοράς ύψους 5 %. Ταυτόχρονα, το μερίδιο της αγοράς των εισαγωγών της Κίνας αυξήθηκε κατά περίπου 3 εκατοστιαίες μονάδες. Αυτό δείχνει ότι το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καλύφθηκε σε μεγάλο βαθμό από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την ΛΔΚ.

- (116) Επομένως, θεωρείται ότι η συνεχιζόμενη πίεση που ασκείται από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές από τη ΛΔΚ στην αγορά της Ένωσης δεν επέτρεψε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να προσαρμόσει τις τιμές των πωλήσεων του στο αυξημένο κόστος των πρώτων υλών, ιδίως το 2008, όταν οι τιμές του πολτού ήταν στο ανώτατο επίπεδο. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα την απώλεια μεριδίου αγοράς και την απώλεια αποδοτικότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

- (117) Με βάση τα παραπάνω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η αύξηση των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές από τη ΛΔΚ είχε σημαντική αρνητική επίπτωση στην οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

### 7.3. Οι επιπτώσεις από άλλους παράγοντες

#### 7.3.1. Εξέλιξη της κατανάλωσης στην ενωσιακή αγορά

- (118) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 82 ανωτέρω, η κατανάλωση CFP στην Ένωση καταρχάς αυξήθηκε το 2007, κατόπιν μειώθηκε το 2008 και κατά την ΠΕ. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απώλεσε μερίδιο αγοράς. Ένας από τους συνεργαζόμενους εξαγωγείς στη ΛΔΚ ισχυρίστηκε ότι η μείωση στον όγκο των πωλήσεων και στο μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής οφειλόταν στη μείωση της κατανάλωσης που προκλήθηκε από την οικονομική κρίση και την επέκταση των ηλεκτρονικών μέσων ενημέρωσης.

- (119) Παρόλο που δεν μπορεί να παραβλεφθεί ότι αυτή η αρνητική εξέλιξη της κατανάλωσης της Ένωσης, για οποιοδήποτε λόγο, μεταξύ του 2007 και της ΠΕ είχε αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσον αφορά τον όγκο των πωλήσεων και την παραγωγή, αξίζει να σημειωθεί ότι οι κινέζοι εξαγωγείς κατάφεραν ταυτόχρονα και ειδικά από το 2008 έως το 2009 να αυξήσουν τον όγκο των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς τους μέσω της πίεσης που άσκησαν στις τιμές στην αγορά οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Συνεπώς, θεωρείται ότι η επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν προκλήθηκε από τη μείωση της κατανάλωσης αλλά κυρίως από την εισροή εισαγωγών με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και τις πρακτικές πώλησης σε χαμηλότερες τιμές από τους κινέζους εξαγωγείς. Η μείωση της ζήτησης συνέβαλε μεν στη ζημία, αλλά δεν μπορεί να αλλάξει τη σχέση αιτιώδους συνάφειας μεταξύ της σημαντικής ζημίας και της αύξησης των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

#### 7.3.2. Τιμές πρώτων υλών

- (120) Το μέσο κόστος παραγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών της Ένωσης αυξήθηκε ελαφρά (2 %) μεταξύ του 2006 και του 2008 και μειώθηκε κατά 5 % κατά την ΠΕ. Η έρευνα έδειξε ότι το κόστος παραγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών της Ένωσης για την παραγωγή CFP ακολούθησε γενικά παρόμοια τάση με την εξέλιξη των τιμών του πολτού, ο οποίος είναι μία από τις κύριες πρώτες ύλες για την παραγωγή του χαρτιού. Η μέση τιμή του πολτού αυξήθηκε κατά 8 % μεταξύ του 2006 και του 2008 και στη συνέχεια μειώθηκε απότομα από το τέλος του 2008 έως τον τελευταίο μήνα της ΠΕ. Η τιμή του πολτού ήταν κατά μέσο όρο 19 % χαμηλότερη το 2009 απ' ό,τι το προηγούμενο έτος.
- (121) Αν δεν υπάρχει ζημιολόγος ντάμπινγκ, αναμένεται ότι οι τιμές προσαρμόζονται τακτικά, έτσι ώστε να αντανακλούν την εξέλιξη των διαφόρων συστατικών στοιχείων του κόστους παραγωγής. Ωστόσο, αυτό δεν συνέβη έως το 2008. Πράγματι, οι παραγωγοί της Ένωσης υποχρεώθηκαν να διατηρήσουν χαμηλές τις τιμές πωλήσεων τους ακόμη και όταν αυξήθηκαν οι τιμές του πολτού το 2008 για να ανταγωνιστούν τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε χαμηλές

τιμές από τη ΛΔΚ, πράγμα που είχε ως συνέπεια σημαντική μείωση της αποδοτικότητάς τους κατά την εν λόγω περίοδο. Κατά την ΠΕ η κατάσταση βελτιώθηκε εξαιτίας της ασυνήθους μείωσης στις τιμές του πολτού – ενώ παράλληλα οι τιμές του CFP μπόρεσαν να διατηρηθούν σταθερές. Ωστόσο, ακόμη και σε αυτή την περίοδο με την ασυνήθιστη κατάσταση, οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί της Ένωσης δεν μπόρεσαν, λόγω των ακόμη πολύ χαμηλών επιπέδων κέρδους, να ανακάμψουν από τη συνέχιση των πρακτικών ντάμπινγκ. Πράγματι, παρά τη μείωση του κόστους των πρώτων υλών, οι τιμές δεν ήταν ακόμη δυνατό να αυξηθούν σε τέτοια επίπεδα που να επιδράγονται τα σταθερά περιθώρια κέρδους που είναι αναγκαία για αυτή την παραγωγή υψηλής έντασης κεφαλαίου.

- (122) Επομένως, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την ΛΔΚ σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες των συνεργαζόμενων παραγωγών της Ένωσης άσκησαν πιέσεις στις τιμές στην αγορά της Ένωσης και παρεμπόδισαν τους συνεργαζόμενους παραγωγούς της Ένωσης να αυξήσουν τις τιμές πωλήσεών τους έτσι ώστε να καλύψουν το κόστος τους ή να επιτύχουν εύλογη αποδοτικότητα. Δεδομένου ότι οι τιμές πρώτων υλών μειώθηκαν σημαντικά κατά την ΠΕ, διαπιστώθηκε ότι δεν μπορούσαν να επιδράσουν στη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου.

#### 7.3.3. Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (123) Εξετάστηκαν επίσης οι εξαγωγικές επιδόσεις ως ένας από τους γνωστούς παράγοντες πλην των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν κατά το ίδιο χρονικό διάστημα να είχαν προκαλέσει ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ούτως ώστε η ενδεχομένως προκληθείσα ζημία από τους εν λόγω λοιπούς παράγοντες να μην αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η ανάλυση έδειξε ότι οι εξαγωγικές πωλήσεις σε μη συνδεδεμένα μέρη που πραγματοποιήσαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί της Ένωσης αντιπροσώπευαν σημαντικό μέρος των πωλήσεών τους (περίπου 27 %) κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Παρότι ο όγκος των εξαγωγικών πωλήσεων μειώθηκε επίσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 9 %, η μείωση ήταν λιγότερο έντονη από την απώλεια όγκων πωλήσεων στην ενωσιακή αγορά (19 %). Για τον λόγο αυτό θεωρήθηκε ότι η μείωση του όγκου των εξαγωγών δεν μπορεί να εξηγήσει το επίπεδο της ζημίας που υπέστησαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί της Ένωσης. Επειδή οι εξαγωγές διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διατήρηση της χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού σε υψηλά επίπεδα προκειμένου να καλυφθούν οι υψηλές πάγιες δαπάνες των επενδύσεων σε μηχανήματα, θεωρήθηκε ότι αν και οι εξαγωγικές επιδόσεις επιδεινώθηκαν, η επίδρασή τους ήταν γενικά θετική. Επομένως, θεωρείται ότι η μείωση των εξαγωγικών δραστηριοτήτων μπορεί μεν να συντέλεσε συνολικά στην επιδείνωση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, αλλά από την άλλη μετριάσαν τις απώλειες που υπέστη η αγορά της Ένωσης και έτσι δεν άλλαξε η σχέση αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.



(124) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι οι εξαγωγές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν σημαντικά επειδή το ευρώ είναι ισχυρότερο από το δολάριο των ΗΠΑ και ότι η ζημία που προκλήθηκε από αυτό τον παράγοντα δεν θα πρέπει να αποδοθεί στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ. Όπως διαπιστώνεται ανωτέρω, η επιδείνωση των εξαγωγικών επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ανεξάρτητα από τις αιτίες αυτής της επιδείνωσης, δεν είναι ο κύριος λόγος της ζημίας που υπέστησαν οι παραγωγοί

και επομένως δεν τροποποιεί τη σχέση αιτιώδους συνέπειας που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 117.

#### 7.3.4. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

(125) Οι τάσεις στους όγκους των εισαγωγών και στις τιμές από άλλες τρίτες χώρες μεταξύ του 2006 και της ΠΕ είχαν ως εξής:

Πίνακας 9

#### Εισαγωγές από τρίτες χώρες

	2006	2007	2008	2009/ΠΕ
<b>Ελβετία</b>				
Εισαγωγές (τόνοι)	194 748	191 636	226 736	172 233
Δείκτης	100	98	116	88
Μερίδιο αγοράς	3,7 %	3,5 %	4,2 %	3,8 %
Δείκτης	100	95	115	103
Τιμή (ευρώ/τόνο)	787	782	758	793
Δείκτης	100	99	97	105
<b>Ινδονησία</b>				
Εισαγωγές (τόνοι)	19 834	30 714	27 178	49 877
Δείκτης	100	155	137	251
Μερίδιο αγοράς	0,4 %	0,6 %	0,5 %	1,1 %
Δείκτης	100	149	135	292
Τιμή (ευρώ/τόνο)	855	818	845	681
Δείκτης	100	96	99	80
<b>Νότια Κορέα</b>				
Εισαγωγές (τόνοι)	45 154	65 251	46 498	46 068
Δείκτης	100	145	103	102
Μερίδιο αγοράς	0,9 %	1,2 %	0,9 %	1,0 %
Δείκτης	100	139	102	118
Τιμή (ευρώ/τόνο)	562	669	664	618
Δείκτης	100	119	118	110
<b>Όλες οι άλλες χώρες</b>				
Εισαγωγές (τόνοι)	58 623	70 984	62 844	100 711
Δείκτης	100	121	107	172
Μερίδιο αγοράς	1,1 %	1,3 %	1,2 %	2,2 %
Δείκτης	100	117	106	199
Τιμή (ευρώ/τόνο)	962	860	914	824
Δείκτης	100	89	95	86

Πηγή: Eurostat.

- (126) Στις άλλες τρίτες χώρες που εξάγουν CFP στην ενωσιακή αγορά περιλαμβάνονται κυρίως η Ελβετία, η Ινδονησία και η Νότια Κορέα. Από τις τάσεις των όγκων των εισαγωγών διαπιστώνεται ότι η αύξηση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ ήταν εντονότερη από εκείνες των άλλων τρίτων χωρών εισαγωγής. Οι εισαγωγές από την Ελβετία πωλούνταν πάντα σε σημαντικά υψηλότερες τιμές απ' ό,τι τα εισαγόμενα προϊόντα από την ΛΔΚ. Το μερίδιο αγοράς των ελβετικών προϊόντων παρέμεινε σχετικά σταθερό, με εξαίρεση το 2008 οπότε αυξήθηκε προσωρινά σε πάνω από 4 % και κατόπιν έπεσε σε επίπεδα κοντά σε εκείνα του 2006 κατά την ΠΕ. Οι εισαγωγές CFP από την Ελβετία αποτελούσαν κυρίως την παραγωγή μιας εταιρείας που ανήκει σε έναν από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς της Ένωσης και οι υψηλότερες τιμές μονάδας μπορούν να συνδεθούν με διαφορετικά φάσματα προϊόντων και δομές πωλήσεων. Οι εισαγωγές από την Ινδονησία εισέρχονταν επίσης στην Ένωση σε υψηλότερες τιμές από τα κινεζικά προϊόντα, με εξαίρεση την ΠΕ οπότε οι τιμές έπεσαν, πολύ πιθανό εξαιτίας κυρίως της μείωσης των τιμών του πολτού. Η αύξηση των εισαγωγών που προέκυψε, η οποία παρέμεινε ωστόσο σε χαμηλό επίπεδο κατά την ΠΕ όσον αφορά τους όγκους, οδήγησε σε μερίδιο αγοράς που παρέμεινε επίσης σε χαμηλό επίπεδο κατά την εν λόγω περίοδο. Οι εισαγωγές από τη Νότια Κορέα εισήλθαν στην Ένωση σε χαμηλές ποσότητες σε όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και το μερίδιο αγοράς παρέμεινε σταθερό. Παρότι οι τιμές των εισαγωγών από την Κορέα ήταν ανάλογες των τιμών των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, οι τιμές της Κορέας δεν είχαν καθοδική τάση σε όλη την εξεταζόμενη περίοδο όπως οι κινεζικές εισαγωγές. Οι τιμές των εισαγωγών από όλες τις άλλες χώρες ήταν σημαντικά υψηλότερες από εκείνες των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και οι όγκοι εισαγωγών ήταν χαμηλοί.
- (127) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από αυτές τις τρίτες χώρες δεν συνέβαλαν στη σοβαρή ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

#### 7.3.5. Διαρθρωτική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα

- (128) Ένας συνεργαζόμενος εξαγωγέας στη ΛΔΚ ισχυρίστηκε ότι η ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επομένως, η μείωση της παραγωγικής ικανότητας και η ενοποίηση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν ήταν συνέπεια των εισαγωγών από την Κίνα αλλά θα πρέπει να θεωρηθούν ως μέτρο για τη μείωση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας. Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη απώλειες κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ιδίως το 2008, παρά την αναδιάρθρωση των παραγωγών, επειδή, όπως αναφέρεται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 113 έως 117, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν ακόμη σε θέση να αυξήσει τις τιμές του σε επίπεδα άνω του κόστους. Αυτή η κατάσταση προκλήθηκε κυρίως από την πίεση που άσκησαν στις τιμές οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επομένως, το επιχείρημα αυτό έπρεπε να απορριφθεί.

#### 7.4. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

- (129) Η ανωτέρω ανάλυση απέδειξε την ύπαρξη ουσιαστικής αύξησης του όγκου και του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών σε

χαμηλές τιμές καταγωγής ΛΔΚ κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν με τιμές ντάμπινγκ οι οποίες ήταν χαμηλότερες από τις τιμές που χρέωνε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής στην αγορά της Ένωσης για παρόμοιους τύπους προϊόντων.

- (130) Αυτή η αύξηση σε όγκο και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ συνέπεσε με γενική μείωση της ζήτησης στην αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο μεταξύ του 2006 και της ΠΕ, αλλά και με την αρνητική εξέλιξη όσον αφορά το μερίδιο αγοράς των παραγωγών της Ένωσης κατά την ίδια περίοδο. Παράλληλα, παρατηρήθηκε αρνητική εξέλιξη στους κύριους δείκτες της οικονομικής και χρηματοοικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 107.
- (131) Η εξέταση των άλλων γνωστών παραγόντων που θα μπορούσαν να έχουν προκαλέσει ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, έδειξε ότι αυτοί οι παράγοντες δεν φαίνεται να μπορούν να αλλάξουν τη σχέση αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.
- (132) Βάσει της ανωτέρω ανάλυσης, με την οποία διακρίθηκαν και διαχωρίστηκαν σαφώς οι επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιόγρονες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ προκάλεσαν σοβαρή ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

## 8. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

### 8.1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (133) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν, παρά το προσωρινό συμπέρασμα για την ύπαρξη ζημιόγρονου ντάμπινγκ, υφίστανται σοβαροί λόγοι που να οδηγούν στο συμπέρασμα ότι η θέσπιση προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ στη συγκεκριμένη περίπτωση δεν εξυπηρετεί το συμφέρον της Ένωσης. Προς τον σκοπό αυτό, και σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ο πιθανός αντίκτυπος ενδεχόμενων μέτρων στους παραγωγούς της Ένωσης, τους εμπόρους, τους διανομείς και τους χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος, καθώς και οι πιθανές συνέπειες της μη λήψης μέτρων κρίθηκαν με βάση το σύνολο των υποβληθέντων αποδεικτικών στοιχείων.

### 8.2. Ενωσιακός κλάδος παραγωγής

- (134) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ως σύνολο αποτελείται από 14 γνωστούς παραγωγούς που εκτιμάται ότι καλύπτουν περίπου το 98 % της παραγωγής CFP της Ένωσης σύμφωνα με τον CEPIFINE. Οι παραγωγοί εδρεύουν σε διάφορα κράτη μέλη της Ένωσης και απασχολούν άμεσα πάνω από 11 000 άτομα σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν.

- (135) Δύο από τους γνωστούς παραγωγούς διαφώνησαν με την έναρξη της έρευνας, δεν διαβίβασαν περαιτέρω πληροφορίες και δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα. Ωστόσο, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, και ιδίως με βάση τα στοιχεία που διέθεσε ο CEPIFINE και τα οποία έδειξαν επιδείνωση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, μπορεί να υποθεθεί εύλογα ότι αυτές οι δύο εταιρείες επηρεάστηκαν επίσης αρνητικά από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ. Για τον λόγο αυτό η μη συνεργασία δεν θεωρήθηκε ως ένδειξη ότι η κατάσταση τους είναι διαφορετική από εκείνη των υπόλοιπων παραγωγών της Ένωσης.
- (136) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σοβαρή ζημία από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ. Υπενθυμίζεται ότι οι περισσότεροι δείκτες ζημίας παρουσίασαν αρνητικές τάσεις κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ειδικότερα, σε σημαντικό βαθμό επηρεάστηκαν οι δείκτες ζημίας που αφορούν την οικονομική απόδοση των συνεργαζόμενων παραγωγών της Ένωσης, όπως η αποδοτικότητα και η απόδοση των επενδύσεων, παρά μια ελαφρά βελτίωση κατά την ΠΕ. Αν δεν ληφθούν μέτρα, φαίνεται πολύ πιθανό να συνεχιστεί η επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (137) Αναμένεται ότι η επιβολή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ θα αποκαταστήσει τις συνθήκες αποτελεσματικού και θεμιτού εμπορίου στην αγορά της Ένωσης και θα επιτρέψει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να ευθυγραμμίσει τις τιμές του CFP, έτσι ώστε να αντισταθμίσουν το κόστος των διαφόρων συστατικών στοιχείων. Αναμένεται ότι η επιβολή προσωρινών μέτρων θα επιτρέψει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να ανακτήσει τουλάχιστον ένα μέρος του μεριδίου αγοράς που απώλεσε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, με πρόσθετες θετικές συνέπειες για την οικονομική του κατάσταση και αποδοτικότητα.
- (138) Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η επιβολή προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές CFP καταγωγής ΛΔΚ θα είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

### 8.3. Εισαγωγές και έμπορος

- (139) Εστάλησαν ερωτηματολόγια σε δεκατέσσερις γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και εμπόρους στην Ένωση οι οποίοι αναφέρονταν στην καταγγελία. Κατά τη διάρκεια της έρευνας αναγγέλθηκαν πολλοί άλλοι έμποροι («traders» ή «merchants»). Τελικά δεκαεννέα εταιρείες συνεργάστηκαν στην έρευνα, παρότι ορισμένες από αυτές διαβίβασαν μόνο ένα μέρος των πληροφοριών. Διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγείς ενεργούν επίσης ως έμποροι στην αγορά και επομένως όλα αυτά τα μέρη θα αναφέρονται στο εξής ως «έμποροι».
- (140) Η έρευνα έδειξε ότι όλοι οι έμποροι αγόρασαν CFP από πολλές πηγές και κυρίως από παραγωγούς της Ένωσης. Πέντε έμποροι δεν αγόρασαν ή αγόρασαν μόνο περιστασιακά το εισαγόμενο από τη ΛΔΚ CFP. Στις επτά εταιρείες, οι οποίες διέδωσαν πληροφορίες για τις ποσότητες των αγορών τους όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν, αντιστοιχούσε συνολικά το 47 % των εισαγωγών από τη ΛΔΚ. Οι εισαγωγές, συμπεριλαμβανομένων των εισαγωγών από την ΛΔΚ αντιπροσωπεύουν μόνο ένα περιορισμένο ποσοστό της δρα-

στηριότητάς τους και, επομένως, τυχόν αρνητική επίπτωση των προτεινόμενων μέτρων είναι πιθανώς αμελητέα. Όλοι οι έμποροι δήλωσαν ότι το CFP που παράγεται στην Ένωση και εκείνο που παράγεται στη ΛΔΚ είναι ανάλογης ποιότητας και μεταξύ τους εναλλάξιμα. Επίσης, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι υπάρχει μεγάλος αριθμός άλλων πηγών εισαγωγών και οι έμποροι μπορούν να στραφούν σε αυτές τις άλλες πηγές εφοδιασμού, τουλάχιστον μακροπρόθεσμα.

- (141) Δύο εμπορευόμενοι εισαγωγείς ήταν εξαρτημένοι κυρίως από κινεζικές πηγές για τις αγορές CFP. Οι δύο εταιρείες δήλωσαν ότι θα αντιμετωπίσουν δυσκολίες όσον αφορά τον εφοδιασμό με προϊόντα από τους παραγωγούς της Ένωσης επειδή υπάρχουν παραδοσιακές διόδους πώλησης λόγω του ότι οι παραγωγοί απαιτούν ελάχιστες ποσότητες παραγγελίας και πρέπει να τηρηθούν οι συμφωνίες διανομής. Ωστόσο, αυτό δεν επηρεάζει άμεσα τη διαθεσιμότητα CFP από τους παραγωγούς της Ένωσης επειδή είχαν αρκετές πλεονάζουσες παραγωγικές ικανότητες διαθέσιμες. Επομένως, το επιχείρημα αυτό έπρεπε να απορριφθεί.
- (142) Όσον αφορά τη δυνατότητα μεταφοράς των πιθανών αυξήσεων του κόστους στους πελάτες τους, όλοι οι συνεργαζόμενοι έμποροι ανέφεραν τη μεγάλη διαφάνεια των τιμών στην αγορά της Ένωσης και δήλωσαν ότι θα είναι σε θέση να αυξήσουν τις τιμές πωλησέων τους στον τελικό καταναλωτή μόνο στην περίπτωση που θα αυξηθεί το επίπεδο των τιμών γενικά στην Ένωση. Βάσει των ανωτέρω, και δεδομένου ότι ο σκοπός των δασμών αντιντάμπινγκ είναι, μεταξύ άλλων, η αύξηση του επιπέδου των τιμών στην Ένωση σε επίπεδα κάλυψης του κόστους, αναμένεται ότι οι εισαγωγείς θα είναι σε θέση να μετακυλίσουν στους πελάτες τους, τουλάχιστον εν μέρει, τυχόν αύξηση της τιμής που προκαλεί ο δασμός αντιντάμπινγκ. Θα πρέπει να σημειωθεί επίσης ότι όπως αναφέρεται ανωτέρω, διαπιστώθηκε ότι οι κινέζοι εισαγωγείς αποτελούν μόνο ένα πολύ μικρό μέρος της συνολικής δραστηριότητας των εμπόρων και ότι, συνεπώς, οι επιπτώσεις του δασμού αντιντάμπινγκ θα είναι γενικά αμελητέες. Τέλος, κρίνεται επίσης ότι οι εισαγωγείς επιτυγχάνουν υψηλότερη αποδοτικότητα στις μεταπωλήσεις CFP που προέρχεται από τους παραγωγούς της ΛΔΚ, και επομένως θα είναι επίσης σε θέση να απορροφήσουν τουλάχιστον ένα μέρος της αύξησης του κόστους με μικρότερο κέρδος.

- (143) Επομένως, η επιβολή προσωρινών μέτρων δεν θα έχει συνολικά σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στους εισαγωγείς και τους εμπόρους.

### 8.4. Χρήστες

- (144) Εστάλησαν ερωτηματολόγια σε οκτώ γνωστούς χρήστες στην Ένωση οι οποίοι αναφέρονταν στην καταγγελία. Κατά την έρευνα αναγγέλθηκαν πολλοί άλλοι χρήστες. Συνολικά, 17 εταιρείες διαβίβασαν πλήρη ή μερική απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Οι εν λόγω εταιρείες είναι εγκατεστημένες σε ολόκληρη την Ένωση και αποτελούν τον κλάδο των τυπογραφικών και των εκδοτικών εταιρειών. Επειδή διαπιστώθηκε ότι οι συνθήκες της αγοράς και οι δομές του κόστους είναι διαφορετικές για τις τυπογραφικές εταιρείες και τις εκδοτικές εταιρείες, οι επιπτώσεις των μέτρων αναλύθηκαν χωριστά για κάθε ομάδα.

#### 8.4.1. Τυπογραφικές εταιρείες

- (145) Συνολικά εννέα τυπογραφικές εταιρείες, οι περισσότερες από αυτές ΜΜΕ, διέδξαν βασικές πληροφορίες. Σύμφωνα με τις πληροφορίες αυτές, διαπιστώθηκε ότι γενικά το μερίδιο του CFP σε σχέση με το συνολικό κόστος παραγωγής έντυπου υλικού ήταν σχετικά υψηλό, δηλαδή περίπου 40 % κατά μέσο όρο. Οι περισσότερες συνεργαζόμενες τυπογραφικές εταιρείες άρχισαν να χρησιμοποιούν χαρτί από την Κίνα μόλις πρόσφατα και πολλές από αυτές μετά την ΠΕ. Επιβεβαιώθηκε ότι το CFP που παράγεται στην Ένωση και εκείνο που παράγεται στη ΛΔΚ είναι παρόμοιας ποιότητας και ότι υπάρχει έντονος ανταγωνισμός τιμών μεταξύ εμπόρων.
- (146) Όλες οι τυπογραφικές εταιρείες δήλωσαν ότι κάθε αύξηση της τιμής θα έχει σημαντική αρνητική επίπτωση στην αποδοτικότητά τους. Διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι ήδη ασκείται πίεση στις τυπογραφικές εταιρείες λόγω της διαρθρωτικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας και κάθε αύξηση των τιμών αγοράς CFP θα ασκήσει περαιτέρω πίεση σε αυτούς τους παραγωγούς. Στο θέμα αυτό σημειώνεται ότι λόγω των μικρών ποσοτήτων του CFP από την Κίνα που χρησιμοποιείται από τις τυπογραφικές εταιρείες (οι οποίες προμηθεύονται ακόμη το περισσότερο CFP που χρειάζεται η Ένωση από τους παραγωγούς της Ένωσης), η άμεση επίπτωση τυχόν δασμού θεωρείται αμελητέα. Όσον αφορά μια γενική αύξηση της τιμής στην αγορά της Ένωσης, κρίνεται ότι επειδή αυτή η αύξηση της τιμής θα έχει επίπτωση σε όλους τους οικονομικούς παράγοντες, αυτό θα έχει ουδέτερο αποτέλεσμα.
- (147) Ορισμένες τυπογραφικές εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι οι δασμοί αντιτάμπινγκ έχουν ως αποτέλεσμα ελλείψεις προσφοράς στην αγορά και μεγαλύτερες προθεσμίες παράδοσης. Η έρευνα έδειξε ότι οι παραγωγοί της Ένωσης και οι μεσάζοντες είναι σε θέση να εξυπηρετήσουν την αγορά με τα απαιτούμενα εμπορεύματα. Με βάση τα ανωτέρω, και ιδίως επειδή αυτός ο ισχυρισμός δεν στηριζόταν σε αποδεικτικά στοιχεία, το εν λόγω επιχειρήμα απορρίφθηκε.

#### 8.4.2. Εκδοτικές εταιρείες

- (148) Από τις εταιρείες του εκδοτικού κλάδου ελήφθησαν έξι απαντήσεις σε ερωτηματολόγια. Μόνο μία εταιρεία πραγματοποίησε αγορά μικρής ποσότητας CFP καταγωγής Κίνας κατά την ΠΕ. Τέσσερις από τις εταιρείες διαβίβασαν στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες CFP που χρησιμοποιούν.
- (149) Συνολικά, διαπιστώθηκε ότι κατά μέσο όρο τα προϊόντα στα οποία χρησιμοποιείται CFP αντιπροσωπεύουν το 16 % του συνολικού κύκλου εργασιών αυτών των εταιρειών και ότι το μέσο κέρδος που πραγματοποιήθηκε σε αυτή τη δραστηριότητα ήταν περίπου 12 %. Επίσης, διαπιστώθηκε ότι οι έξι εταιρείες αγόραζαν CFP κυρίως από του παραγωγούς της Ένωσης, ενώ μόνο μία από αυτές χρησιμοποιούσε CFP εισαγόμενο από τη ΛΔΚ. Μία άλλη άρχισε να αγοράζει κινεζικά προϊόντα μόνο μετά την ΠΕ. Για τον λόγο αυτό και κυρίως επειδή χρησιμοποιούνται μικρές ποσότητες CFP καταγωγής Κίνας σε αυτό τον τομέα, η επιβολή προσωρινών μέτρων στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ δεν θεωρείται ότι είναι πιθανό να

επηρεάσει σημαντικά τον εκδοτικό κλάδο γενικά. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι αυτές οι εταιρείες είναι κερδοφόρες και μπορούν να μετακυλίσουν τις αυξήσεις τιμών στον τελικό καταναλωτή πιο εύκολα επειδή είναι συνήθως η χρήση χαρτιού προσαρμοσμένου στις ανάγκες του πελάτη και επιλεγμένου από τον πελάτη, δηλαδή το χαρτί που χρησιμοποιείται στην παραγωγή αγοράζεται από τον ίδιο τον πελάτη. Τέλος, οι εκδοτικές εταιρείες έχουν μεγαλύτερη αγοραστική δύναμη λόγω των οικονομικών κλίμακας.

- (150) Τρεις σύνδεσμοι τυπογραφικών εταιρειών υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις. Δύο σύνδεσμοι διαφώνησαν με την επιβολή των δασμών και ισχυρίστηκαν ότι κάθε αύξηση της τιμής θα οδηγήσει σε υψηλότερο κόστος και, συνεπώς, σε απώλεια ανταγωνιστικότητας και θέσεων εργασίας στους κλάδους μεταγενέστερης χρήσης. Ισχυρίστηκαν ότι υπάρχει έντονη αλληλεπίδραση μεταξύ έντυπων προϊόντων και προϊόντων ηλεκτρονικών μέσων, πράγμα που σημαίνει ότι κάθε αύξηση της τιμής θα οδηγήσει σε συρρίκνωση αυτού του τμήματος. Η έρευνα διαπίστωσε ότι υπάρχουν πολλά τμήματα στα προϊόντα χαρτιού όσον αφορά την αναμενόμενη ανάπτυξη και ότι το τμήμα του τυπογραφικού χαρτιού υψηλής ποιότητας, στο οποίο χρησιμοποιείται κυρίως το CFP, εξακολουθεί να αναπτύσσεται. Ο ισχυρισμός ότι οι απώλειες θα μετακινηθούν στην αγορά μεταγενέστερης χρήσης είναι αόριστος και δεν στηρίχθηκε σε τεκμηριωμένα στοιχεία ή αποδείξεις. Επίσης, η έρευνα δεν αποκάλυψε σημαντικές επιπτώσεις στις εκδοτικές εταιρείες που αγόρασαν χαρτί κυρίως από άλλες πηγές εκτός της ΛΔΚ. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (151) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, ακόμη και αν ορισμένοι από τους χρήστες ενδέχεται να επηρεαστούν αρνητικά από τα μέτρα για τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ, οι επιπτώσεις στους χρήστες στους δύο διαφορετικούς κλάδους φαίνεται ότι θα είναι γενικά περιορισμένες. Επομένως, συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, οι επιπτώσεις των μέτρων αντιτάμπινγκ κατά των εισαγωγών CFP καταγωγής ΛΔΚ, πιθανότατα δεν θα έχουν σημαντική αρνητική επίπτωση στους χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος.

#### 8.5. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (152) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι συνολικά, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης, δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι για τη μη επιβολή προσωρινών μέτρων στις εισαγωγές CFP καταγωγής ΛΔΚ.

### 9. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΤΑΜΠΙΝΓΚ

#### 9.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (153) Σύμφωνα με τα συμπεράσματα σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιτάμπινγκ προκειμένου να αποτραπεί περαιτέρω ζημία εις βάρος των παραγωγών της Ένωσης εξαιτίας των εισαγωγών με ντάμπινγκ.

- (154) Για τον καθορισμό του επιπέδου αυτών των μέτρων, ελήφθησαν υπόψη τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για να εξαλειφθεί η ζημία που υπέστησαν οι παραγωγοί της Ένωσης.
- (155) Κατά τον υπολογισμό του ποσού του δασμού που είναι απαραίτητος για την εξάλειψη των επιπτώσεων του ζημιολόγου ντάμπινγκ, θεωρήθηκε ότι τα μέτρα θα πρέπει να επιτρέπουν στους παραγωγούς της Ένωσης να καλύψουν το κόστος παραγωγής τους και να πραγματοποιήσουν προ του φόρου κέρδος το οποίο θα μπορούσε εύλογα να επιτευχθεί από παρόμοιο κλάδο παραγωγής υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, δηλαδή εάν δεν είχαν πραγματοποιηθεί εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ, επί των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Όπως ισχυρίστηκε ο καταγγέλλων, κρίνεται προσωρινά ότι ένα περιθώριο κέρδους της τάξης του 8 % του κύκλου εργασιών μπορεί να θεωρηθεί κατάλληλο ελάχιστο, το οποίο οι παραγωγοί της Ένωσης μπορούν να αναμένουν να επιτύχουν χωρίς τη ζημιολόγο πρακτική ντάμπινγκ.
- (156) Σε αυτή τη βάση υπολογίστηκε μη ζημιολόγος τιμή του ομοειδούς προϊόντος για τους παραγωγούς της Ένωσης. Η μη ζημιολόγος τιμή καθορίστηκε με την προσθήκη του προαναφερόμενου περιθωρίου κέρδους 8 % στο κόστος παραγωγής.
- (157) Στη συνέχεια, καθορίστηκε η αναγκαία αύξηση τιμών βάσει σύγκρισης, ανά τύπο προϊόντος, της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ, και της μη ζημιολόγου τιμής των τύπων προϊόντων που πωλήθηκαν από τους παραγωγούς της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Οι τυχόν διαφορές που προέκυψαν από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκαν στη συνέχεια ως ποσοστό της μέσης αξίας εισαγωγής CIF των συγκρινόμενων τύπων.

## 9.2. Προσωρινά μέτρα

- (158) Με βάση τα ανωτέρω και σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, θεωρείται ότι θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινοί δασμοί ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ ίσοι με το χαμηλότερο από τα διαπιστωθέντα περιθώρια ζημίας και ντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού. Στην προκειμένη περίπτωση, ο δασμολογικός συντελεστής πρέπει επομένως να οριστεί στο επίπεδο του διαπιστωθέντος περιθωρίου ζημίας.
- (159) Επομένως, τα περιθώρια εξάλειψης της ζημίας και τα περιθώρια ντάμπινγκ και οι προτεινόμενοι προσωρινοί συντελεστές δασμού ανταντάμπινγκ για τη ΛΔΚ, σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμού, είναι τα εξής:

Παραγωγός-εξαγωγέας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Περιθώριο ζημίας	Συντελεστής προσωρινού δασμού ανταντάμπινγκ
Gold East Paper (Jiangsu) Co., Ltd, Zhenjiang City, Jiangsu Province, ΛΔΚ	43,9 %	19,7 %	19,7 %
Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) Co., Ltd, Suzhou City, Jiangsu Province, ΛΔΚ	43,9 %	19,7 %	19,7 %
Shangdong Chenming Paper Holdings Limited, Shouguang City, Shandong Province, ΛΔΚ	63 %	39,1 %	39,1 %
Shouguang Chenming Art Paper Co., Ltd, Shouguang City, Shandong Province, ΛΔΚ	63 %	39,1 %	39,1 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	63 %	39,1 %	39,1 %

- (160) Οι ατομικοί συντελεστές δασμού ανταντάμπινγκ σε επίπεδο εταιρείας, που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό, καθορίστηκαν βάσει των διαπιστώσεων της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής της οικείας χώρας, που παράγονται από τις εταιρείες και συνεπώς από τις συγκεκριμένα αναφερόμενες νομικές οντότητες. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των φορέων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, δεν δύνανται να επωφελούνται από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (161) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω ατομικών συντελεστών δασμών ανταντάμπινγκ για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. κατόπιν αλλαγής της επωνυμίας της οντότητας ή μετά τη δημιουργία νέου φορέα παραγωγής ή πωλήσεων) πρέπει να απευθύνεται αμελλητί στην Επιτροπή<sup>(1)</sup> μαζί με

όλες τις σχετικές πληροφορίες, ιδίως για οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή και τις εγχώριες ή τις εξαγωγικές πωλήσεις και που συνδέεται, π.χ., με την εν λόγω αλλαγή επωνυμίας ή με τη μεταβολή των φορέων παραγωγής και πωλήσεων. Ενδεχομένως, ο κανονισμός τροποποιείται αναλόγως, με την επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών που τυγχάνουν ατομικών δασμών.

- (162) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή του δασμού ανταντάμπινγκ, το επίπεδο υπόλοιπου δασμού δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, αλλά επίσης και στους παραγωγούς εκείνους οι οποίοι δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την ΠΕ.

## 10. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

- (163) Για λόγους χρηστής διοίκησης, θα πρέπει να ταχθεί προθεσμία εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναγγέθηκαν εντός της προθεσμίας που καθοριζόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι τα πορίσματα όσον αφορά την επιβολή δασμών για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού είναι προσωρινά και, ενδεχομένως, πρέπει να επανεξεταστούν για την επιβολή τυχόν οριστικού δασμού,

(<sup>1</sup>) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office Nerv- 105 B-1049 Brussels.

## ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντνιτάμπινγκ στο επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας, το οποίο είναι χαρτί ή χαρτόνι επιχρισμένο από τη μία ή και τις δύο πλευρές (εξαιρουμένου του χαρτιού κραφτ ή του χαρτονιού κραφτ), είτε σε φύλλα είτε σε ρολά και με βάρος 70 g/m<sup>2</sup>, ή περισσότερο, αλλά που δεν υπερβαίνει τα 400 g/m<sup>2</sup> και στυλπνότητας άνω του 84 (μετρημένη κατά ISO 2470-1), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ ex 4810 13 20, ex 4810 13 80, ex 4810 14 20, ex 4810 14 80, ex 4810 19 10, ex 4810 19 90, ex 4810 22 10, ex 4810 22 90, ex 4810 29 30, ex 4810 29 80, ex 4810 99 10, ex 4810 99 30 και ex 4810 99 90 (κωδικοί TARIC 4810 13 20 20, 4810 13 80 20, 4810 14 20 20, 4810 14 80 20, 4810 19 10 20, 4810 19 90 20, 4810 22 10 20, 4810 22 90 20, 4810 29 30 20, 4810 29 80 20, 4810 99 10 20, 4810 99 30 20 και 4810 99 90 20).

Ο συντελεστής του προσωρινού δασμού αντνιτάμπινγκ δεν αφορά ρολά κατάλληλα για χρήση σε πιεστήρια ρολού. Ως ρολά που είναι κατάλληλα για χρήση σε πιεστήρια ρολού ορίζονται εκείνα τα ρολά που, εάν υποβληθούν σε δοκιμασία σύμφωνα με το πρότυπο ISO 3783:2006 σχετικά με τον προσδιορισμό αντίστασης στην απόσπαση – μέθοδος επιταχυμένης ταχύτητας που χρησιμοποιεί τη διάταξη δοκιμασίας IGT (ηλεκτρικό μοντέλο), δίνουν αποτέλεσμα μικρότερο των 30 N/m κατά τη μέτρηση της διαγωνίου του χαρτιού (CD) και αποτέλεσμα μικρότερο των 50 N/m κατά τη μέτρηση κατά τη διεύθυνση του μηχανήματος (MD). Ο συντελεστής του προσωρινού δασμού αντνιτάμπινγκ δεν αφορά το χαρτί με πολλές στρώσεις και το χαρτόνι με πολλές στρώσεις.

2. Ο συντελεστής του προσωρινού δασμού αντνιτάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Νοεμβρίου 2010.

Εταιρεία	Συντελεστής δασμού αντνιτάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Gold East Paper (Jiangsu) Co., Ltd, Zhenjiang City, Jiangsu Province, ΛΔΚ· Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) Co., Ltd, Suzhou City, Jiangsu Province, ΛΔΚ	19,7 %	B001
Όλες οι άλλες εταιρείες	39,1 %	B999

3. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εξαρτάται από την παροχή εγγύησης, ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.

4. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

## Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να ζητήσουν να κοινοποιηθούν όλα τα στοιχεία των ουσιαστών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού, βάσει των οποίων θεσπίστηκε ο παρών κανονισμός, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Δυνάμει του άρθρου 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξεως ισχύος του.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO